

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1928-1929.

Projet de Loi sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires.

(Voir les n^{os} 145 (session de 1924-1925), 102 (session de 1927-1928), les feuillets d'amendements I à XI, le n° 192 (session de 1928-1929), les feuillets d'amendements I et II et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 16, 23, 30 mai, 6 juin 1928, 27 mars et 17 avril 1929; les n^{os} 97 (session de 1923-1924), 27, 56, 57, 59, 61, 62 (session de 1924-1925) et les Annales parlementaires du Sénat, séances des 27, 28, 29 janvier, 4 et 5 février 1925.)

Texte amendé par la Chambre des Représentants.

TITRE PREMIER.

Des grades académiques et des examens

CHAPITRE PREMIER.

Des grades.

ARTICLE PREMIER.

Les grades académiques sont les suivants:

Candidat en philosophie et lettres;
Candidat en sciences;
Candidat en sciences naturelles et médicales;
Candidat ingénieur civil;
Licencié en philosophie et lettres;

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1928-1929.

Wetsontwerp op het toekennen der academische graden en het programma der universitaire examens.

(Zie de n^{rs} 145 (zitting 1924-1925), 102 (zitting 1927-1928), de amendementen I tot XI, n^r 192 (zitting 1928-1929), de amendementen I en II en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 16, 23, 30 Mei, 6 Juni 1928, 27 Maart en 17 April 1929; de n^{rs} 97 (zitting 1923-1924), 27, 56, 57, 59, 61, 62 (zitting 1924-1925) en de Handelingen van den Senaat, vergaderingen van 27, 28, 29 Januari, 4 en 5 Februari 1925.)

Tekst door de Kamer der Volksvertegenwoordigers geamendeerd.

EERSTE TITEL.

Van de academische graden en van de examens.

EERSTE HOOFDSTUK.

Van de graden.

EERSTE ARTIKEL.

De academische graden zijn de volgende;

Candidaat in de wijsbegeerte en letteren;
Candidaat in de wetenschappen;
Candidaat in de natuur- en geneeskunde wetenschappen;
Candidaat burgerlijk ingenieur
Licentiaat in de wijsbegeerte en letteren;

Licencié en notariat;
 Licencié en sciences;
 Licencié en science dentaire;
 Agrégé de l'enseignement moyen du degré supérieur pour la philosophie et les lettres;
 Agrégé de l'enseignement moyen du degré supérieur pour les sciences;

Docteur en philosophie et lettres;
 Docteur en droit;
 Docteur en sciences;
 Docteur en médecine, chirurgie et accouchements;

Pharmacien;
 Ingénieur civil des mines;
 Ingénieur civil des constructions;
 Ingénieur civil métallurgiste;
 Ingénieur civil chimiste;
 Ingénieur civil électricien;
 Ingénieur civil mécanicien;
 Ingénieur civil des constructions navales;
 Ingénieur civil architecte;
 Ingénieur civil de l'industrie textile;

Agrégé de l'enseignement supérieur.

ART. 2.

Nul n'est admis à l'examen de licencié en philosophie et lettres, à celui de docteur en droit ou à celui de licencié en notariat s'il n'a obtenu le grade correspondant de candidat en philosophie et lettres; à l'examen de licencié en sciences ou à celui de pharmacien s'il n'a obtenu le grade correspondant de candidat en sciences; à l'examen de docteur en médecine, chirurgie et accouchements ou à celui de licencié en science dentaire, s'il n'a obtenu le grade de candidat en sciences naturelles et médicales; sous réserve de ce qui est prévu à l'alinéa final de l'article 11 ci-après, à l'un des examens d'agrégé de l'enseignement moyen du degré supérieur pour la philosophie et les lettres, de docteur en philosophie et lettres, d'agrégé de l'enseignement moyen du degré supérieur pour les sciences, de

Licentiaat in het notariaat;
 Licentiaat in de wetenschappen;
 Licentiaat in de tandheelkunde;
 Geaggregeerde van het middelbaar onderwijs van den hooger grad voor de wijsbegeerte en letteren;
 Geaggregeerde van het middelbaar onderwijs van den hooger grad voor de wetenschappen;
 Doctor in de wijsbegeerte en letteren;
 Doctor in de rechten;
 Doctor in de wetenschappen;
 Doctor in de genees-, heel- en verloskunde;
 Apotheker;
 Burgerlijk mijnningénieur;
 Burgerlijk bouwkundig ingénieur;
 Burgerlijk metaalkundig ingénieur;
 Burgerlijk scheikundig ingénieur;
 Burgerlijk electrotechnisch ingénieur;
 Burgerlijk werktuigkundig ingénieur;
 Burgerlijk scheepsbouwkundig ingénieur;
 Burgerlijk ingénieur-architect;
 Burgerlijk ingénieur der textielnijverheid;
 Geaggregeerde van het hooger onderwijs.

ART. 2.

Niemand wordt toegelaten tot het examen van licentiaat in de wijsbegeerte en letteren, van doctor in de rechten of van licentiaat in het notariaat, zoo hij den overeenstemmenden grad van candidaat in de wijsbegeerte en letteren niet heeft verworven; tot het examen van licentiaat in de wetenschappen of van apotheker, zoo hij den overeenstemmenden grad van candidaat in de wetenschappen niet heeft verworven; tot het examen van doctor in de genees-, heel- en verloskunde of van licentiaat in de tandheelkunde, zoo hij den grad van candidaat in de natuur- en geneeskundige wetenschappen niet heeft verworven; onder voorbehoud van het bepaalde bij de slot-alinea van navolgend artikel 11, tot een der examens van geaggregeerde van het middelbaar onderwijs van den hooger grad voor de wijsbegeerte en letteren, van doctor

grade correspondant de licencié; à l'un des examens d'ingénieur civil, s'il n'a obtenu le grade de candidat ingénieur civil ou celui qui est assimilé par le dernier alinéa de l'article 20 ci-après; à l'examen d'agrégé de l'enseignement supérieur, s'il n'a obtenu le grade correspondant de docteur en philosophie et lettres, en droit, en sciences, en médecine, chirurgie et accouchements, de licencié en notariat, en science dentaire, de pharmacien ou d'ingénieur civil.

ART. 3.

Nul n'est admis à l'examen s'il n'a donné à ses études la durée prescrite par la loi. Cette durée se calcule pour les premiers grades, à partir de l'époque à laquelle le récipiendaire a satisfait aux conditions d'admission aux études universitaires, et pour les autres grades, à partir de l'époque à laquelle le récipiendaire a obtenu le grade immédiatement inférieur.

ART. 4.

Les grades académiques sont conférés à la suite des examens et épreuves mentionnés au chapitre suivant du présent titre.

Les jurys tiendront compte de l'aptitude du récipiendaire au travail personnel, principalement aux épreuves de licence, de doctorat et d'agrégation de l'enseignement supérieur.

in de wijsbegeerte en letteren, van geaggregeerde van het middelbaar onderwijs van den hooger grad voor de wetenschappen, van doctor in de wetenschappen, zoo hij den overeenstemmenden grad van licentiaat niet heeft verworven; tot een der examens van burgerlijk ingenieur, zoo hij den grad van candidaat burgerlijk ingenieur niet heeft verworven of den grad daarmede gelijkgesteld krachtens het laatste lid van het hiernavolgende artikel 20; tot het examen van geaggregeerde van het hooger onderwijs, zoo hij den overeenstemmenden grad van doctor in de wijsbegeerte en letteren, in de rechten, in de wetenschappen, in de genees-, heel- en verloskunde, van licentiaat in het notariaat, in de tandheelkunde, van apotheker of van burgerlijk ingenieur niet heeft verworven.

ART. 3.

Niemand wordt tot het examen toegelaten, zoo hij niet aan zijne studiën den bij de wet voorgeschreven duur heeft gegeven. Deze duur wordt voor de eerste graden berekend met ingang van het tijdstip, waarop de examinandus voldaan heeft aan de voorwaarden tot toelating tot de universitaire studiën, en voor de overige graden, met ingang van het tijdstip, waarop de examinandus den onmiddellijk voorafgaanden grad verworven heeft.

ART. 4.

De academische graden worden toegerekend ten gevolge van de examens en proeven vermeld onder het volgend hoofdstuk van dezen titel.

De Commissies zullen rekening houden met de geschiktheid der examinandi tot zelfstandig werken, inzonderheid bij de examens voor den grad van licentiaat, van doctor en van geaggregeerde van het hooger onderwijs.

CHAPITRE II.

Des examens.

ART. 5.

L'examen pour le grade de candidat en philosophie et lettres comprend :

I. — Pour les récipiendaires qui se destinent aux grades de docteur en droit ou de licencié en notariat :

1^o L'explication d'un auteur latin;

2^o L'histoire de la littérature française ou celle de la littérature flamande, au choix du récipiendaire;

3^o L'introduction à l'histoire des principales littératures modernes et notamment à celle des littératures flamande ou française qui n'a pas fait l'objet de l'épreuve prévue au 2^o;

4^o La philosophie morale et la logique;

5^o La psychologie y compris les notions élémentaires d'anatomie et de physiologie humaines que cette étude comporte;

6^o Le droit naturel;

7^o Des notions de critique historique;

8^o L'histoire de la Belgique y compris l'histoire du Congo belge;

9^o L'histoire contemporaine;

10^o La société et les institutions de l'antiquité classique;

11^o La société et les institutions du moyen âge et des temps modernes;

12^o L'encyclopédie du droit;

13^o Les Institutes du droit romain;

14^o L'introduction historique au droit civil.

II. — Pour les récipiendaires qui se

HOOFDSTUK II.

Van de examens.

ART. 5.

Het examen voor den graad van candidaat in de wijsbegeerte en letteren omvat :

I. — Voor de examinandi die de graden van doctor in de rechten of licentiaat in het notariaat wenschen te verkrijgen :

1^o De verklaring van een Latijnsch schrijver;

2^o De geschiedenis der Fransche letterkunde of die der Nederlandsche letterkunde, naar keuze van den examinandus;

3^o De inleiding tot de geschiedenis van de voornaamste moderne letterkonden en namelijk tot die der Nederlandsche of der Fransche letterkunde waarover de proef voorzien bij 2^o niet liep;

4^o De zedenkunde en de logica;

5^o De zielkunde met de eerste begrippen van menschelijke ontleedkunde en physiologie, welke die studie medebrengt;

6^o Het natuurrecht;

7^o Een overzicht van de geschiedkundige critiek;

8^o De geschiedenis van België met de geschiedenis van Belgisch Congo;

9^o De hedendaagsche geschiedenis;

10^o De maatschappij en de instellingen van de classieke oudheid;

11^o De maatschappij en de instellingen van de middeleeuwen en de moderne tijden;

12^o De encyclopedie van het recht;

13^o De Instituten van het Romeinsche recht;

14^o De geschiedkundige inleiding tot het burgerlijk recht.

II. — Voor de examinandi die den

destinent au grade de licencié en philosophie et lettres :

1° La philosophie morale et la logique;

2° La psychologie y compris les notions élémentaires d'anatomie et de physiologie humaines que cette étude comporte;

3° L'histoire de la Belgique y compris l'histoire du Congo belge;

4° L'histoire contemporaine;

5° La société et les institutions de l'antiquité;

6° La société et les institutions du moyen âge et des temps modernes;

7° Des notions de critique historique;

8° Des notions d'histoire de l'art et d'archéologie;

En outre,

A. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude de la philosophie :

9° L'histoire de la littérature française ou celle de la littérature flamande, au choix du récipiendaire;

10° L'introduction à l'histoire des principales littératures modernes et notamment à celle des littératures flamande ou française n'ayant pas fait partie de l'épreuve prévue au 9°;

11° La traduction à livre ouvert d'un texte latin et l'explication d'un auteur latin;

12° La traduction à livre ouvert d'un texte grec et l'explication d'un auteur grec;

13° Le droit naturel;

14° L'encyclopédie de la philosophie;

15° Des exercices sur des questions de philosophie.

B. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude de l'histoire :

9° L'histoire de la littérature française

graad van licentiaat in de wijsbegeerte en letteren wenschen te verkrijgen :

1° De zedenkunde en de logica;

2° De zielkunde met de eerste begrippen van menschelijke ontleedkunde en physiologie, welke die studie medebrengt;

3° De geschiedenis van België met de geschiedenis van Belgisch Congo;

4° De hedendaagsche geschiedenis;

5° De maatschappij en de instellingen der oudheid;

6° De maatschappij en de instellingen der middeleeuwen en der moderne tijden;

7° Een overzicht van de geschiedkundige critiek;

8° Een overzicht van de kunstgeschiedenis en de oudheidkunde;

Buitendien,

A. — Voor de examinandi die zich voorbereiden tot de studie der wijsbegeerte :

9° De geschiedenis der Fransche letterkunde of die der Nederlandsche letterkunde, naar keuze van den examinandus;

10° De inleiding tot de geschiedenis van de voornaamste moderne letterkunderen namelijk tot die der Nederlandsche of der Fransche letterkunde waarover de proef voorzien bij 9° niet liep;

11° De vertaling, van het blad, van een Latijnschen tekst en de verklaring van een Latijnsch schrijver;

12° De vertaling, van het blad, van een Grieksch tekst en de verklaring van een Grieksch schrijver;

13° Het natuurrecht;

14° De encyclopedie van de wijsbegeerte;

15° Oefeningen over vraagstukken uit de wijsbegeerte.

B. — Voor de examinandi die zich voorbereiden tot de studie der geschiedenis;

9° De geschiedenis der Fransche letter-

ou celle de la littérature flamande, au choix du récipiendaire;

10° L'introduction à l'histoire des principales littératures modernes et notamment à celle des littératures flamande ou française n'ayant pas fait partie de l'épreuve prévue au 9°;

11° La traduction à livre ouvert d'un texte latin et l'explication d'un auteur latin;

12° L'explication d'un auteur grec ou l'explication de textes latins, français ou flamands du moyen âge;

13° L'encyclopédie de l'histoire;

14° Des exercices sur des questions d'histoire et de géographie humaine.

C. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude de la philologie classique :

9° L'histoire de la littérature française ou celle de la littérature flamande;

10° L'introduction à l'histoire des principales littératures modernes et notamment à celle des littératures flamande ou française qui n'a pas fait l'objet de l'épreuve prévue au 9°;

11° La traduction à livre ouvert d'un texte latin et l'explication d'un auteur latin;

12° La traduction à livre ouvert d'un texte grec et l'explication d'un auteur grec;

13° L'encyclopédie de la philologie classique y compris des notions d'histoire des littératures grecque et latine;

14° Des exercices philologiques sur la langue latine et sur la langue grecque.

D. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude de la philologie romane :

9° L'histoire de la littérature française;

kunde of die der Nederlandsche letterkunde naar keuze van den examinandus;

10° De inleiding tot de geschiedenis van de voornaamste moderne letterkonden en namelijk tot die der Nederlandsche of der Fransche letterkunde waarover de proef voorzien bij 9° niet liep;

11° De vertaling, van het blad, van een Latijnschen tekst en de verklaring van een Latijnsch schrijver;

12° De verklaring van een Grieksch schrijver of de verklaring van Latijnsche, Fransche of Nederlandsche teksten uit de middeleeuwen;

13° De encyclopedie der geschiedenis;

14° Oefeningen over vraagstukken uit de geschiedenis en de menschelijke aardrijkskunde.

C. — Voor de examinandi die zich voorbereiden tot de studie der classieke philologie :

9° De geschiedenis van de Fransche of die van de Nederlandsche letterkunde;

10° De inleiding tot de geschiedenis van de voornaamste moderne letterkonden en namelijk tot die der Nederlandsche of der Fransche letterkunde waarover de proef voorzien bij 9° niet liep;

11° De vertaling, van het blad, van een Latijnschen tekst en de verklaring van een Latijnsch schrijver;

12° De vertaling, van het blad, van een Griekschen tekst en de verklaring van een Grieksch schrijver;

13° De encyclopedie der classieke philologie met een overzicht van de geschiedenis der Grieksche en der Latijnsche letterkunde;

14° Philologische oefeningen over de Latijnsche en de Grieksche taal;

D. — Voor de examinandi die zich voorbereiden tot de studie der Romaansche philologie;

9° De geschiedenis der Fransche letterkunde;

10° L'introduction à l'histoire des principales littératures modernes et notamment de la littérature flamande;

11° La traduction à livre ouvert d'un texte latin et l'explication d'un auteur latin;

12° L'explication d'auteurs français;

13° Des notions de grammaire historique du français;

14° L'encyclopédie de la philologie romane;

15° Des exercices philologiques sur les langues romanes et spécialement le français.

E. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude de la philologie germanique :

9° L'histoire de la littérature flamande;

10° L'introduction à l'histoire des principales littératures modernes et notamment de la littérature française;

11° La traduction à livre ouvert de textes flamands, allemands et anglais, et l'explication d'auteurs flamands, allemands et anglais;

12° L'encyclopédie de la philologie germanique;

13° Des exercices philologiques sur les langues germaniques.

Les universités ne sont tenues d'organiser la candidature préparatoire à l'étude spéciale de la philologie romane et à celle de la philologie germanique que pour autant qu'elles fassent usage de la faculté inscrite à l'article 6, C, III, alinéa 2, au sujet de ces études.

Les matières d'examen pour le grade de candidat en philosophie et lettres font l'objet de deux épreuves et de deux années d'études au moins.

Pour les examens prévus au II ci-dessus, le latin, le grec, les langues modernes, ainsi que les exercices y mentionnés,

10° De inleiding tot de geschiedenis van de voornaamste moderne letterkunden en namelijk van de Nederlandsche letterkunde;

11° De vertaling, van het blad, van een Latijnschen tekst en de verklaring van een Latijnsch schrijver;

12° De verklaring van Fransche schrijvers;

13° Een overzicht van de historische spraakkunst van het Fransch;

14° De encyclopedie der Romaansche philologie;

15° Philologische oefeningen over de Romaansche talen en inzonderheid het Fransch;

E. — Voor de examinandi die zich voorbereiden tot de studie der Germaansche philologie;

9° De geschiedenis der Nederlandsche letterkunde;

10° De inleiding tot de geschiedenis van de voornaamste moderne letterkunden en namelijk van de Fransche letterkunde;

11° De vertaling, van het blad, van Nederlandsche, Duitsche en Engelsche teksten en de verklaring van Nederlandsche, Duitsche en Engelsche schrijvers;

§ 12° De encyclopedie der Germaansche philologie;

13° Philologische oefeningen over de Germaansche talen.

De universiteiten zijn slechts gehouden tot inrichting van de candidatuur voorbereidende tot de bijzondere studie der Romaansche philologie en tot die der Germaansche philologie, voor zooverre zij gebruik maken van het recht bedoeld bij artikel 6, C, III, lid 2, in verband met die studiën.

De examenvakken voor den graad van candidaat in de wijsbegeerte en letteren zijn het voorwerp van twee proeven en van ten minste twee jaren studie.

Voor de bij voormeld II voorziene examens, behooren het Latijn, het Grieksch, de moderne talen, alsook de

sont compris à la fois parmi les matières de la première et de la deuxième épreuve.

ART. 6.

L'examen pour le grade de licencié en philosophie et lettres porte sur les matières comprises dans l'un des trois groupes suivants, au choix des récipiendaires.

A. — PHILOSOPHIE.

I. — Matières obligatoires :

- 1^o L'histoire de la philosophie;
- 2^o L'explication de textes philosophiques de l'antiquité, du moyen âge et des temps modernes;
- 3^o La métaphysique;
- 4^o L'étude approfondie de questions de psychologie, de logique et de morale;

5^o L'analyse critique d'un traité philosophique.

II. — Deux matières au moins choisies parmi les suivantes :

- 1^o L'explication approfondie d'un auteur grec et d'un auteur latin;
- 2^o Les institutions grecques ou romaines (cours approfondi);
- 3^o La critique historique et son application à une période de l'histoire;
- 4^o Les institutions du moyen âge ou des temps modernes;
- 5^o L'économie politique;
- 6^o La psychologie expérimentale;
- 7^o La physiologie humaine;
- 8^o Les éléments de biologie générale;
- 9^o La clinique psychiatrique;
- 10^o Le calcul infinitésimal et les éléments du calcul des probabilités;
- 11^o La physique générale;
- 12^o L'esthétique;

aldaar vermelde oefeningen tevens tot de vakken van de eerste en van de tweede proef.

ART. 6.

Het examen voor den graad van licentiaat in de wijsbegeerte en letteren loopt over de vakken begrepen in een der drie volgende groepen, naar keuze der examinandij :

A. — WIJSBEGEERTE.

I. — Verplichte vakken :

- 1^o De geschiedenis der wijsbegeerte;
- 2^o De verklaring van wijsgeerige teksten uit de oudheid, de middeleeuwen en de moderne tijden;
- 3^o De metaphysica;
- 4^o De grondige studie van vraagstukken uit de zielkunde, de logica en de zedenleer;
- 5^o De critische ontleding van een wijsgeerige verhandeling.

II. — Ten minste twee vakken te kiezen onder de volgende :

- 1^o De grondige verklaring van een Grieksch en van een Latijnsch schrijver;
- 2^o De Grieksche of de Romeinsche instellingen (grondige cursus);
- 3^o De geschiedkundige critiek en hare toepassing op een tijdperk der geschiedenis;
- 4^o De instellingen der middeleeuwen of der moderne tijden;
- 5^o De staathuishoudkunde;
- 6^o De proefondervindelijke zielkunde;
- 7^o De menschelijke physiologie;
- 8^o De beginselen der algemeene biologie;
- 9^o De psychiatrische kliniek;
- 10^o De infinitesimaalrekening en de beginselen der waarschijnlijkheidsrekening;
- 11^o De algemeene natuurkunde;
- 12^o De schoonheidsleer;

13° L'archéologie et l'histoire de l'art dans l'antiquité, le moyen âge ou les temps modernes;

14° L'histoire de la musique.

III. — Une matière choisie par le récipiendaire soit parmi les matières inscrites au programme de la faculté de philosophie et lettres (programme des licences) soit, avec l'agrément du jury, parmi les matières inscrites au programme d'une autre faculté et n'ayant pas fait l'objet d'une épreuve.

B. — HISTOIRE.

I. — Matière obligatoires :

1° Les institutions grecques et romaines, ou les institutions du moyen âge et des temps modernes (cours approfondi);

2° L'épigraphie grecque et latine ou la diplomatique du moyen âge;

3° La paléographie grecque et latine ou la paléographie du moyen âge;

4° La critique historique et son application à une période de l'histoire;

5° L'archéologie et l'histoire de l'art dans l'antiquité, le moyen âge ou les temps modernes;

6° L'histoire de la philosophie;

7° La géographie humaine et l'histoire de la géographie.

II. — Deux matières au moins choisies par le récipiendaire parmi celles qui sont énumérées sous I et qui n'ont pas fait l'objet d'une épreuve ou parmi les suivantes :

1° L'histoire approfondie de la littérature grecque;

2° L'histoire approfondie de la littérature latine;

3° L'histoire des littératures modernes;

4° L'explication approfondie d'auteurs grecs ou d'auteurs latins;

13° De oudheidkunde en de geschiedenis der kunst in de oudheid, de middeleeuwen of de moderne tijden;

14° De muziekgeschiedenis.

III. — Een door den examinandus gekozen vak hetzij onder de vakken van het programma der faculteit der wijsbegeerte en letteren (programma der licentiaatsexamens), hetzij, met toestemming des examencommissie, onder de vakken vermeld op het programma eener andere faculteit en waarover geen proef liep.

B. — GESCHIEDENIS.

I. — Verplichte vakken :

1° De Grieksche en Romeinsche instellingen der middeleeuwen en der moderne tijden (grondige cursus);

2° De Grieksche en Latijnsche epigraphie of de oorkondenleer der middeleeuwen;

3° De Grieksche en Latijnsche paléographie of de paléographie der middeleeuwen;

4° De geschiedkundige critiek en hare toepassing op een tijdperk der geschiedenis;

5° De oudheidkunde en de geschiedenis der kunst in de oudheid, de middeleeuwen of de moderne tijden;

6° De geschiedenis der wijsbegeerte;

7° De menschelijke aardrijkskunde en de geschiedenis der aardrijkskunde.

II. — Ten minste twee vakken door den examinandus te kiezen onder die vermeld bij I en die het voorwerp niet waren van eene proef of onder de volgende vakken :

1° De grondige geschiedenis der Grieksche letterkunde;

2° De grondige geschiedenis der Latijnsche letterkunde;

3° De geschiedenis der moderne letterkenden;

4° De grondige verklaring van Grieksche of Latijnsche schrijvers;

5° L'explication approfondie d'auteurs flamands, allemands ou anglais;

6° L'explication approfondie d'auteurs français, italiens ou espagnols;

7° L'économie politique;

8° L'histoire de l'expansion coloniale des peuples européens;

9° L'histoire économique, y compris la numismatique et l'histoire de la monnaie;

10° L'histoire du droit;

11° L'histoire de la musique.

III. — Une matière choisie par le récipiendaire soit parmi les matières inscrites au programme de la faculté de philosophie et lettres (programme des licences), soit, avec l'agrément du jury, parmi les matières inscrites au programme d'une autre faculté et n'ayant pas fait l'objet d'une épreuve.

C. — PHILOGIE CLASSIQUE.

I. — Matières obligatoires :

1° La grammaire comparée des langues indo-européennes et spécialement la grammaire comparée du grec et du latin;

2° Les institutions grecques et romaines (cours approfondi);

3° L'histoire approfondie des littératures grecque et latine;

4° La paléographie grecque et latine;

5° La traduction à livre ouvert d'un texte grec et d'un texte latin; l'explication approfondie de deux auteurs grecs et de deux auteurs latins;

6° L'histoire de la philosophie de l'antiquité;

7° Des exercices sur la langue grecque et sur la langue latine.

II. — Deux matières au moins choisies parmi les suivantes :

1° Le latin vulgaire et le latin médiéval;

5° De grondige verklaring van Nederlandsche, Duitsche of Engelsche schrijvers;

6° De grondige verklaring van Fransche, Italiaansche of Spaansche schrijvers;

7° De staathuishoudkunde;

8° De geschiedenis der koloniale uitbreiding der Europeesche volkeren;

9° De economische geschiedenis, met inbegrip van de numismatiek en de geschiedenis der munt;

10° De rechtsgeschiedenis;

11° De muziekgeschiedenis.

III. — Een door den examinandus gekozen vak, hetzij onder de vakken van het programma der faculteit der wijsbegeerte en letteren (programma der licentiaatsexamens), hetzij, met toestemming der examencommissie, onder de vakken vermeld op het programma eener andere faculteit en die het voorwerp niet waren van eene proef.

C. — CLASSIEKE PHILOGIE.

I. — Verplichte vakken :

1° De vergelijkende spraakkunst der Indo-Europeesche talen en inzonderheid de vergelijkende spraakkunst van het Grieksch en van het Latijn;

2° De Grieksche en de Romeinsche instellingen (grondige cursus);

3° De grondige geschiedenis der Grieksche en der Romeinsche letterkunde;

4° De Grieksche en de Latijnsche palæographie;

5° De vertaling, van het blad, van een Grieksch tekst en van een Latijnschen tekst; de grondige verklaring van twee Grieksche en van twee Latijnsche schrijvers;

6° De geschiedenis der wijsbegeerte der oudheid.

7° Oefeningen over de Grieksche en over de Latijnsche taal.

II. — Ten minste twee vakken te kiezen onder de volgende :

1° Het volkslatijn en het middel-eeuwsch Latijn;

2° Le grec médiéval ou le grec moderne;

3° Le sanscrit;

4° L'épigraphie grecque et latine;

5° L'archéologie classique et l'histoire de l'art dans l'antiquité;

6° La papyrologie;

7° La linguistique générale;

8° L'explication approfondie d'auteurs français ou flamands;

9° La critique historique et son application à une période de l'histoire;

10° L'histoire de la musique.

III. — Une matière choisie par le récipiendaire soit parmi les matières inscrites au programme de la faculté de philosophie et lettres (programme des licences), soit, avec l'agrément du jury, parmi les matières inscrites au programme d'une autre faculté et n'ayant pas fait l'objet d'une épreuve.

Lorsque l'enseignement de l'Université est organisé à cette fin, l'examen peut porter, en outre, sur les matières comprises dans l'un des deux groupes suivants :

D. — PHILOGIE ROMANE.

I. — Matières obligatoires :

1° L'explication approfondie de deux auteurs latins;

2° La grammaire comparée des langues indo-européennes et spécialement la grammaire comparée des langues romanes;

3° L'histoire des littératures modernes;

4° L'histoire approfondie des littératures romanes;

5° La grammaire historique du français;

6° L'interprétation à livre ouvert de textes français antérieurs à l'âge classique et explication approfondie d'auteurs français (moyen âge et temps modernes);

2° Het middeleeuwsch of het nieuw Grieksch;

3° Het Sanskriet;

4° De Grieksche en Latijnsche epigraphie;

5° De classieke oudheidkunde en de geschiedenis der kunst in de oudheid;

6° De papyrologie;

7° De algemeene taalkunde;

8° De grondige verklaring van Fransche of Nederlandsche schrijvers;

9° De geschiedkundige critiek en hare toepassing op een tijdperk der geschiedenis;

10° De muziekgeschiedenis.

III. — Een door den examinandus gekozen vak, hetzij onder de vakken van het programma der faculteit der wijsbegeerte en letteren (programma der licentiaatsexamens), hetzij, met toestemming der examencommissie, onder de vakken vermeld op het programma eener andere faculteit en die het voorwerp niet waren van eene proef.

Voor zooverre het onderwijs der universiteit daartoe ingericht is, mag het examen daarenboven de vakken omvatten die in een der twee volgende groepen begrepen zijn :

D. — ROMAANSCH E PHILOGIE.

I. — Verplichte vakken :

1° De grondige verklaring van twee Latijnsche schrijvers;

2° De vergelijkende spraakkunst der Indo-Europeesche talen en inzonderheid de vergelijkende spraakkunst der Romaansche talen;

3° De geschiedenis der moderne letterkunden;

4° De grondige geschiedenis der Romaansche letterkunden;

5° De historische spraakkunst van het Fransch;

6° De verklaring, van het blad, van Fransche teksten vóór het classieke tijdperk en de grondige verklaring van Fransche schrijvers (middeleeuwen en moderne tijden);

7^o L'histoire de la philosophie moderne.

II. — Deux matières au moins choisies parmi les suivantes :

1^o Le latin vulgaire et le latin médiéval;

2^o L'explication d'auteurs italiens, espagnols, portugais ou provençaux;

3^o La critique historique et son application à une période de l'histoire;

4^o La paléographie du moyen âge;

5^o La phonétique et l'orthophonie française;

6^o La linguistique générale;

7^o La dialectologie wallonne et les méthodes de la dialectologie moderne;

8^o L'esthétique générale et son application à la littérature;

9^o L'histoire de la littérature belge de langue française;

10^o L'archéologie et l'histoire de l'art dans l'antiquité, le moyen âge ou les temps modernes;

11^o L'histoire de la musique.

III. — Une matière choisie par le récipiendaire soit parmi les matières inscrites au programme de la faculté de philosophie et lettres (programme des licences), soit, avec l'agrément du jury, parmi les matières inscrites au programme d'une autre faculté et n'ayant pas fait l'objet d'une épreuve.

E. — PHILOGIE GERMANIQUE.

I. — Matières obligatoires :

1^o La grammaire comparée des langues indo-européennes et spécialement la grammaire comparée des langues germaniques;

2^o L'histoire des littératures modernes;

3^o L'histoire approfondie de la littérature flamande et celle de la littérature anglaise ou de la littérature allemande;

7^o De geschiedenis der moderne wijsbegeerte.

II. — Ten minste twee vakken te kiezen onder de volgende :

1^o Het volkslatijn en het middeleeuwsch Latijn;

2^o De verklaring van Italiaansche, Spaansche, Portugeesche of Provençaalsche schrijvers;

3^o De geschiedkundige critiek en hare toepassing op een tijdperk der geschiedenis;

4^o De palæographie der middeleeuwen.

5^o De klankleer en de orthophonie van het Fransch;

6^o De algemeene taalkunde;

7^o De Waalsche dialectstudie en de methoden der moderne dialectstudie;

8^o De algemeene schoonheidsleer en hare toepassing op de letterkunde;

9^o De geschiedenis der Fransche letterkunde in België;

10^o De oudheidkunde en de geschiedenis der kunst in de oudheid, de middeleeuwen of de moderne tijden;

11^o De muziekgeschiedenis.

III. — Een door den examinandus gekozen vak, hetzij onder de vakken van het programma der faculteit der wijsbegeerte en letteren (programma der licentiaatsexamens), hetzij, met toestemming der examencommissie, onder de vakken vermeld op het programma eener andere faculteit en die het voorwerp niet waren van eene proef.

E. — GERMAANSCH PHILOLOGIE.

I. — Verplichte vakken :

1^o De vergelijkende spraakkunst der Indo-Europeesche talen en inzonderheid de vergelijkende spraakkunst der Germaansche talen;

2^o De geschiedenis der moderne letterkunden;

3^o De grondige geschiedenis der Nederlandsche letterkunde en die der Engelsche letterkunde of der Duitsche letterkunde;

4° La grammaire historique du néerlandais et de l'anglais ou de l'allemand;

5° L'explication approfondie d'auteurs flamands et anglais ou allemands (moyen âge et temps modernes);

6° l'histoire de la philosophie moderne;

7° Le gotique.

II. — Deux matières au moins choisies par le récipiendaire parmi celles qui sont énumérées sous I et qui n'ont pas fait l'objet d'une épreuve ou parmi les suivantes:

1° L'étude approfondie d'un des anciens dialectes germaniques;

2° Une langue scandinave moderne;

3° La critique historique et son application à une période de l'histoire;

4° La paléographie du moyen âge;

5° La phonétique et l'orthophonie flamande;

6° La linguistique générale;

7° La dialectologie flamande et les méthodes de la dialectologie moderne;

8° L'archéologie et l'histoire de l'art dans l'antiquité, le moyen âge ou les temps modernes;

9° L'histoire de la musique.

III. — Une matière choisie par le récipiendaire, soit parmi les matières inscrites au programme de la faculté de philosophie et lettres (programme des licences), soit, avec l'agrément du jury, parmi les matières inscrites au programme d'une autre faculté et n'ayant pas fait l'objet d'une épreuve.

Les diplômes mentionneront les matières qui ont fait l'objet de l'examen.

Ces matières font l'objet d'une épreuve unique ou de deux épreuves au choix des récipiendaires et de deux années d'études au moins.

Les récipiendaires doivent présenter lors de l'épreuve unique ou de la seconde épreuve, un mémoire sur une question se rapportant au groupe des matières

4° De historische spraakkunst van het Nederlandsch en van het Engelsch of van het Duitsch;

5° De grondige verklaring van Nederlandsche en van Engelsche of Duitse schrijvers (middeleeuwen en moderne tijden);

6° De geschiedenis der moderne wijsbegeerte;

7° Het Gotisch.

II. — Ten minste twee vakken door den examinandus te kiezen onder die vermeld bij I en die het voorwerp niet waren van eene proef of onder de volgende vakken :

1° De grondige studie van een der Oud-Germaansche dialecten;

2° Eene moderne Scandinavische taal;

3° De geschiedkundige critiek en hare toepassing op een tijdperk der geschiedenis;

4° De palæographie der middeleeuwen;

5° De klankleer en de orthophonie van het Nederlandsch;

6° De algemeene taalkunde;

7° De Vlaamsche dialectstudie en de methoden der moderne dialectstudie;

8° De oudheidkunde en de geschiedenis der kunst in de oudheid, de middeleeuwen of de moderne tijden;

9° De muziekgeschiedenis.

III. — Een door den examinandus gekozen vak, hetzij onder de vakken van het programma der faculteit der wijsbegeerte en letteren (programma der licentiaatsexamens), hetzij, met toestemming der examencommissie, onder de vakken vermeld op het programma eener andere faculteit en die het voorwerp niet waren van eene proef.

De diploma's vermelden de vakken waarover het examen geloopt heeft.

Die vakken zijn het voorwerp van een eenige proef of van twee proeven naar keuze van den examinandus, en van ten minste twee jaren studie.

De examinandi moeten, bij de eenige proef of bij de tweede proef, een verhandeling indienen over een vraagstuk dat behoort bij de groep vakken

dont ils auront fait choix pour l'examen. Le mémoire sera transmis au jury un mois avant la date fixée pour l'ouverture de la session.

ART. 7.

L'examen pour le grade de docteur en droit comprend :

- 1^o Le droit public;
- 2^o Le droit civil (Code civil en entier);
- 3^o Le droit pénal et les éléments de la procédure pénale;
- 4^o L'économie politique;
- 5^o Le droit commercial;
- 6^o Les éléments de l'organisation judiciaire, de la compétence et de la procédure civile;
- 7^o Le droit administratif;
- 8^o Le droit international privé;
- 9^o Le droit des gens;
- 10^o Le droit fiscal;
- 11^o Deux matières choisies par le récipiendaire parmi les suivantes :
 - a) L'histoire du droit;
 - b) Les Pandectes;
 - c) Le droit maritime;
 - d) La législation du Congo belge, ainsi que les notions sur les institutions coloniales étrangères;
 - e) La législation sociale;
 - f) Le droit civil comparé;
 - g) Le droit commercial comparé;
 - h) La législation industrielle;
 - i) Les finances publiques;
 - j) Les assurances;
 - k) La philosophie du droit;
 - l) Une des matières spéciales du grade de licencié en notariat;
- 12^o Deux autres matières choisies par le récipiendaire parmi celles qui sont mentionnées au 11^o ci-dessus ou, avec l'agrément du jury, parmi les matières qui figurent au programme de la faculté de droit ou d'autres facultés;
- 13^o Des exercices pratiques à chaque épreuve et sur les matières qui en comportent.

die zij voor het examen gekozen hebben. De verhandeling dient te worden overgemaakt aan de examencommissie ten minste één maand vóór den datum vastgesteld voor de opening van den zittijd.

ART. 7.

Het examen voor den graad van doctor in de rechten omvat :

- 1^o Het staatsrecht;
- 2^o Het burgerlijk recht (Burgerlijk Wetboek in zijn geheel);
- 3^o Het strafrecht en de beginselen der strafvordering;
- 4^o De staathuishoudkunde;
- 5^o Het handelsrecht;
- 6^o De beginselen der rechterlijke organisatie, der bevoegdheid en der burgerlijke rechtspleging;
- 7^o Het administratief recht;
- 8^o Het internationaal privaatrecht;
- 9^o Het volkenrecht;
- 10^o Het fiscaal recht;
- 11^o Twee vakken door den examinandus onder de volgende gekozen :
 - a) De geschiedenis van het recht;
 - b) De Pandecten;
 - c) Het zeerecht;
 - d) De wetgeving van Belgisch Congo met begrippen over de vreemde koloniale instellingen;
 - e) De sociale wetgeving;
 - f) Het vergelijkend burgerlijk recht;
 - g) Het vergelijkend handelsrecht;
 - h) De nijverheidswetgeving;
 - i) De openbare financiën;
 - j) De verzekeringen;
 - k) De wijsbegeerte van het recht;
 - l) Een der bijzondere vakken van den graad van licentiaat in het notariaat;
- 12^o Twee andere vakken door den examinandus gekozen onder die welke vermeld zijn bij 11^o hierboven, of met toestemming der examencommissie onder die welke behooren bij de studiën van de rechtsfaculteit of van andere faculteiten;
- 13^o Practische oefeningen bij iedere proef en over de vakken die zulks vergen.

Le diplôme mentionnera les matières qui ont fait l'objet de l'examen.

Ces matières font l'objet de trois épreuves et de trois années d'études au moins.

Les candidats peuvent demander à être interrogés sur celles des matières de l'examen de licencié en notariat qui n'ont point fait partie de leur examen de docteur en droit; en cas de succès, le diplôme leur reconnaîtra, outre le grade de docteur en droit, celui de licencié en notariat.

ART. 8.

L'examen pour le grade de licencié en notariat comprend :

1^o Des notions de droit public et administratif et le droit administratif notarial (lois qui régissent la capacité et les biens des établissements publics, la législation sur les aliénés, les dispositions des règlements sur la Dette publique, les règlements sur la Caisse des dépôts et consignations);

2^o Des notions d'organisation judiciaire, de compétence et de procédure et la procédure civile dans ses rapports avec le notariat (lois relatives à l'ouverture des successions, à l'exécution forcée des jugements et des actes, aux saisies-arêts, aux saisies-exécutions, à la saisie des fruits pendants par racines, à la distribution par contribution, à la saisie immobilière, à l'ordre et à la saisie des rentes);

3^o Le droit civil (Code civil en entier);

4^o Le droit commercial;

5^o Les lois organiques du notariat;

6^o Le droit fiscal;

7^o Le droit international privé;

8^o L'application des matières comprises sous les nos 1^o à 6^o du présent article et la rédaction d'actes sur ces matières.

Chaque épreuve de l'examen de licen-

Het diploma vermeldt de vakken waarover het examen geloopt heeft.

Deze vakken zijn het voorwerp van drie proeven en van ten minste drie jaren studie.

De kandidaten kunnen zich laten ondervragen over die vakken van het examen van licentiaat in het notariaat die geen deel uitgemaakt hebben van hun examen van doctor in de rechten; ingeval zij slagen, kent het diploma hun, behalve den graad van doctor in de rechten, dien van licentiaat in het notariaat toe.

ART. 8.

Het examen voor den graad van licentiaat in het notariaat omvat :

1^o Een overzicht van het staats- en het administratief recht en het notariëel administratief recht (wetten, die de bevoegdheid en de goederen der openbare inrichtingen beheeren, wetgeving op de krankzinnigen, bepalingen der reglementen op de Staatsschuld, reglementen op de Deposito- en Consignatiekas);

2^o Een overzicht van de rechterlijke organisatie, van de bevoegdheid en van de rechtspleging en de burgerlijke rechtspleging in verband met het notariaat (wetten op het openvallen der nalatenschappen, op de gedwongen uitvoering der vonnissen en akten, op de inbeslagnemingen onder derden, op het beslag bij uitvoering, op het beslag op wortelvaste vruchten, op de verdeling bij omslag, op het beslag op onroerende goederen, op de rangschikking en de inbeslagneming van renten);

3^o Het burgerlijk recht (Burgerlijk Wetboek in zijn geheel);

4^o Het handelsrecht;

5^o De organieke wetten van het notariaat;

6^o Het fiscaal recht;

7^o Het internationaal privaatrecht;

8^o De toepassing der vakken begrepen onder de nrs 1^o tot 6^o van dit artikel en het opmaken van akten over die vakken.

Iedere proef van het examen van

cié en notariat comprend la solution, tant de vive voix que par écrit, de cas d'application et la rédaction d'actes notariés.

Les actes seront rédigés au choix des récipiendaires, soit en langue française, soit en langue flamande, soit dans les deux langues.

Les récipiendaires sont, en outre, admis à justifier de leur aptitude à rédiger les actes en langue allemande.

Il sera fait mention, au certificat et au diplôme, de la langue ou des langues dont le récipiendaire s'est servi pour cette épreuve pratique.

Les matières énumérées ci-dessus font l'objet de deux épreuves et de deux années d'études au moins.

ART. 9.

L'examen pour le grade de candidat en sciences comprend :

I. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences mathématiques ou physiques :

1° Les notions de philosophie (logique, psychologie, morale);

2° L'algèbre supérieure y compris la théorie des déterminants;

3° La géométrie analytique;

4° Le calcul différentiel et le calcul intégral, les éléments du calcul des différences et du calcul des variations;

5° La mécanique analytique (cinématique, statique, dynamique);

6° Les éléments d'astronomie et de géodésie;

7° La physique générale, et les éléments de la physique théorique et mathématique;

8° La chimie générale.

Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences mathématiques :

9° La géométrie projective;

10° La géométrie descriptive.

Pour les récipiendaires qui se des-

licentiaat in het notariaat omvat, zoo mondeling als schriftelijk, de oplossing van toepassingsgevallen en het opmaken van notarieele akten.

De akten zullen ter keuze van de examinandi opgemaakt worden, hetzij in het Fransch, hetzij in het Nederlandsch, hetzij in beide talen.

De examinandi mogen bovendien bewijzen dat zij in staat zijn de akten in de Deutsche taal op te maken.

Op het getuigschrift of het diploma zal melding worden gemaakt van de taal of van de talen door den examinandus voor die practische proef gebezigd.

De hierboven opgesomde vakken zullen het voorwerp zijn van twee proeven en van ten minste twee jaren studie.

ART. 9.

Het examen voor den graad van candidaat in de wetenschappen omvat :

I. — Voor de examinandi welke zich tot de studie der wis- of natuurkundige wetenschappen voorbereiden :

1° Een overzicht der wijsbegeerte (logica, zielkunde, zedenleer);

2° De hoogere algebra met de determinanttheorie;

3° De analytische meetkunde;

4° De differentiaalrekening en de integraalrekening, de beginselen van de differentierekening en van de variatierekening;

5° De analytische mechanica (cinematica, statica, dynamica);

6° De beginselen der sterrenkunde en der geodesie;

7° De algemeene natuurkunde en de beginselen van de theoretische en wiskundige natuurkunde;

8° De algemeene scheikunde.

Voor de examinandi die zich tot de studie der wiskundige wetenschappen voorbereiden :

9° De projectieve meetkunde;

10° De beschrijvende meetkunde.

Voor de examinandi die zich tot de

tinent à l'étude des sciences physiques :

9^o La cristallographie.

II. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences chimiques :

1^o Les notions de philosophie (logique, psychologie, morale);

2^o La physique générale;

3^o La chimie générale;

4^o Les éléments de géométrie analytique, d'analyse infinitésimale et de mécanique analytique;

5^o Les éléments de la biologie générale, végétale et animale;

6^o La cristallographie;

7^o Les éléments de minéralogie, de géologie et de géographie physique.

III. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences géologiques et minéralogiques :

1^o Les notions de philosophie (logique, psychologie, morale);

2^o La physique générale;

3^o La chimie générale;

4^o Les éléments de géométrie analytique, d'analyse infinitésimale et de mécanique analytique;

5^o Les éléments de zoologie;

6^o Les éléments de botanique;

7^o Les éléments de minéralogie, de géologie et de géographie physique.

IV. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences biologiques ou des sciences géographiques ou à la pharmacie :

1^o Les notions de philosophie (logique, psychologie, morale);

2^o La physique expérimentale;

3^o La chimie générale;

4^o Les éléments de géométrie analytique et d'analyse infinitésimale;

5^o Les éléments de zoologie;

studie der natuurkundige wetenschappen voorbereiden :

9^o De cristallographie.

II. — Voor de examinandi die zich tot de studie der scheikundige wetenschappen voorbereiden :

1^o Een overzicht der wijsbegeerte (logica, zielkunde, zedenleer);

2^o De algemeene natuurkunde;

3^o De algemeene scheikunde;

4^o De beginselen van de analytische meetkunde, van de infinitesimaalanalyse en van de analytische mechanica;

5^o De beginselen van de plant- en dierkundige algemeene biologie;

6^o De cristallographie;

7^o De beginselen der delfstofkunde, der aardkunde en der physische aardrijkskunde.

III. — Voor de examinandi die zich tot de studie der aardkundige en der delfstofkundige wetenschappen voorbereiden :

1^o Een overzicht der wijsbegeerte (logica, zielkunde, zedenleer);

2^o De algemeene natuurkunde;

3^o De algemeene scheikunde;

4^o De beginselen van de analytische meetkunde, van de infinitesimaalanalyse en van de analytische mechanica;

5^o De beginselen der dierkunde;

6^o De beginselen der plantkunde;

7^o De beginselen der delfstofkunde, der aardkunde en der physische aardrijkskunde.

IV. — Voor de examinandi die zich tot de studie der biologische wetenschappen of der aardrijkskundige wetenschappen of tot de artseneijbereidkunde voorbereiden :

1^o Een overzicht der wijsbegeerte (logica, zielkunde, zedenleer);

2^o De proefondervindelijke natuurkunde;

3^o De algemeene scheikunde;

4^o De beginselen der analytische meetkunde en der infinitesimaalanalyse;

5^o De beginselen der dierkunde;

- 6° Les éléments de botanique;
- 7° Les éléments de minéralogie, de géologie et de géographie physique.

Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences biologiques :

- 8° Des compléments de zoologie;
 - 9° Des compléments de botanique.
- Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences géographiques :
- 10° L'histoire politique interne de la Belgique;
 - 11° Des exercices sur la géographie.

Pour les récipiendaires qui se destinent à la pharmacie, l'épreuve sur les éléments de géométrie analytique et d'analyse infinitésimale est facultative.

Les matières de l'examen font l'objet de deux épreuves et de deux années d'études au moins. Chacune de ces épreuves comprend des travaux pratiques sur toutes les matières qui en comportent.

ART. 10.

L'examen pour le grade de licencié en sciences comprend :

I. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences mathématiques :

- 1° L'analyse supérieure;
- 2° La géométrie infinitésimale;
- 3° Les compléments de mécanique analytique;
- 4° Le calcul des probabilités et la théorie des erreurs d'observation;
- 5° La physique mathématique;
- 6° L'astronomie sphérique et l'astronomie mathématique;
- 7° La méthodologie mathématique.

Les récipiendaires subissent une épreuve approfondie sur les matières comprises dans l'un des cinq groupes suivants, à leur choix :

- a) L'analyse supérieure;
- b) La géométrie supérieure;

- 6° De beginselen der plantkunde;
- 7° De beginselen der delfstofkunde, der aardkunde en der physische aardrijkskunde.

Voor de examinandi die zich tot de studie der biologische wetenschappen voorbereiden :

- 8° De aanvullingen der dierkunde;
 - 9° De aanvullingen der plantkunde.
- Voor de examinandi die zich tot de studie der aardrijkskundige wetenschappen voorbereiden :

- 10° De inwendige staatkundige geschiedenis van België;
- 11° Oefeningen over de aardrijkskunde.

Voor de examinandi die zich voorbereiden tot de artseneijbereidkunde is de proef over de beginselen der analytische meetkunde en der infinitesimaalanalyse niet verplicht.

De vakken van het examen zijn het voorwerp van twee proeven en van ten minste twee jaren studie. Elk dier proeven omvat praktische werkzaamheden over al de vakken, die zulks vergen.

ART. 10.

Het examen voor den graad van licentiaat in de wetenschappen omvat :

I. — Voor de examinandi die zich tot de studie der wiskundige wetenschappen voorbereiden :

- 1° De hoogere analyse;
- 2° De infinitesimaalmeetkunde;
- 3° De aanvullingen van analytische mechanica;
- 4° De waarschijnlijkheidsrekening en de theorie der waarnemingsfouten;
- 5° De wiskundige natuurkunde;
- 6° De spherische sterrenkunde en de wiskundige sterrenkunde;
- 7° De wiskundige methodenleer.

De examinandi leggen eene grondige proef af over de vakken begrepen in een der vijf volgende groepen, naar keuze :

- a) De hoogere analyse;
- b) De hoogere meetkunde;

- c) L'astronomie et la géodésie;
- d) La physique mathématique;
- e) La mécanique analytique et la mécanique céleste.

II. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences physiques :

- 1° Les compléments de mathématiques;
- 2° La physique générale approfondie;
- 3° Les compléments de mécanique analytique ;
- 4° Le calcul des probabilités et la théorie des erreurs d'observation;
- 5° La physique théorique et mathématique;
- 6° La chimie physique;
- 7° Une matière choisie par le récipiendaire parmi les suivantes :

- a) La cristallographie approfondie;
- b) L'électrotechnique;
- c) La physique du globe;
- d) La météorologie;
- e) La physique industrielle;
- f) La physique biologique;
- g) La spectroscopie et l'astrophysique;
- h) Les phénomènes radioactifs;
- i) La mécanique statistique.

Les récipiendaires subissent une épreuve approfondie sur la physique expérimentale ou la physique mathématique.

III. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences chimiques :

- 1° La chimie générale inorganique et organique;
- 2° La chimie physique;
- 3° La chimie analytique;
- 4° Une matière choisie par le récipiendaire parmi les suivantes :
- a) La physique générale approfondie ;
- b) Les éléments de physique théorique et mathématique ;
- c) Les compléments de minéralogie et de cristallographie ;

- c) De sterrenkunde en de geodesie;
- d) De wiskundige natuurkunde;
- e) De analytische mechanica en de mechanica der hemellichamen.

II. — Voor de examinandi die zich tot de studie der natuurkundige wetenschappen voorbereiden :

- 1° De aanvullingen van wiskunde;
- 2° De grondige algemeene natuurkunde;
- 3° De aanvullingen van analytische mechanica;
- 4° De waarschijnlijkheidsrekening en de theorie der waarnemingsfouten;
- 5° De theoretische en wiskundige natuurkunde;
- 6° De physische scheikunde;
- 7° Een vak door den examinandus onder de volgende gekozen :

- a) De grondige cristallographie;
- b) De electrotechniek;
- c) De physica van den aardbol;
- d) De meteorologie;
- e) De industriele physica;
- f) De biologische physica;
- g) De spectroscopie en de astrophysica;
- h) De radioactieve verschijnselen;
- i) De statistische mechanica.

De examinandi leggen eene grondige proef af over de proefondervindelijke natuurkunde of over de wiskundige natuurkunde.

III. — Voor de examinandi die zich tot de studie der scheikundige wetenschappen voorbereiden :

- 1° De algemeene anorganische en organische scheikunde;
- 2° De physische scheikunde;
- 3° De analytische scheikunde;
- 4° Een vak voor den examinandus onder de volgende gekozen :
- a) De grondige algemeene natuurkunde ;
- b) De beginselen der theoretische en wiskundige natuurkunde ;
- c) De aanvullingen van delfstofkunde en cristallographie ;

- d) La chimie biologique ;
- e) La chimie industrielle ;
- f) La métallurgie et la métallographie.

Les récipiendaires subissent une épreuve approfondie sur la chimie générale, la chimie analytique ou la chimie physique.

IV. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences géologiques et minéralogiques :

- 1^o La chimie analytique ;
- 2^o La géographie physique ;
- 3^o La pétrographie ;
- 4^o La paléontologie stratigraphique ;
- 5^o La géologie ;
- 6^o La cristallographie ;
- 7^o La minéralogie ;
- 8^o Des exercices pratiques de levés géologiques.

Les récipiendaires subissent une épreuve approfondie sur les matières comprises dans l'un des sept groupes suivants à leur choix :

- a) La géographie physique ;
- b) La paléontologie stratigraphique ;
- c) La géologie pure ;
- d) La cristallographie ;
- e) La minéralogie ;
- f) La pétrographie ;
- g) La géologie appliquée.

V. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences zoologiques :

- 1^o La morphologie animale (anatomie, histologie, embryologie) ;
- 2^o La physiologie animale ;
- 3^o L'éthologie animale y compris la zoogéographie ;
- 4^o La zoologie systématique y compris la zoopaléontologie.

Les récipiendaires subissent une épreuve approfondie sur les matières comprises dans l'un des trois groupes suivants à leur choix :

- a) La morphologie animale ;
- b) La physiologie animale ;
- c) La zoologie systématique.

- d) De biologische scheikunde ;
- e) De industrieele scheikunde ;
- f) De metallurgie en metallographie.

De examinandi leggen eene grondige proef af over de algemeene scheikunde en over de analytische of de physische scheikunde.

IV. — Voor de examinandi die zich tot de studie der aardkundige en delfstofkundige wetenschappen voorbereiden :

- 1^o De analytische scheikunde ;
- 2^o De physische aardrijkskunde ;
- 3^o De petrographie ;
- 4^o De stratigraphische paleontologie ;
- 5^o De aardkunde ;
- 6^o De cristallographie ;
- 7^o De delfstofkunde ;
- 8^o Practische oefeningen in de aardkundige opnamen.

De examinandi leggen eene grondige proef af over de vakken begrepen in een der zeven volgende groepen, naar keuze :

- a) De physische aardrijkskunde ;
- b) De stratigraphische paleontologie ;
- c) De zuivere aardkunde ;
- d) De cristallographie ;
- e) De delfstofkunde ;
- f) De petrographie ;
- g) De toegepaste aardkunde.

V. — Voor de examinandi die zich tot de studie der dierkundige wetenschappen voorbereiden :

- 1^o De morphologie der dieren (ontleedkunde, weefselleer, embryologie) ;
- 2^o De physiologie der dieren ;
- 3^o De ethologie der dieren met inbegrip van de dierenaardrijkskunde ;
- 4^o De stelselmatige dierkunde met inbegrip van de dierlijke paleontologie.

De examinandi leggen eene grondige proef af over de vakken begrepen in een der drie volgende groepen, naar keuze :

- a) De morphologie der dieren ;
- b) De physiologie der dieren ;
- c) De stelselmatige dierkunde.

VI. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences botaniques :

- 1° La morphologie végétale (anatomie, histologie, embryologie) ;
- 2° La physiologie végétale ;
- 3° L'éthologie végétale y compris la phytogéographie ;
- 4° La botanique systématique y compris la phytopaléontologie.

Les récipiendaires subissent une épreuve approfondie sur les matières comprises dans l'un des trois groupes suivants à leur choix :

- a) La morphologie végétale ;
- b) La physiologie végétale ;
- c) La botanique systématique.

Lorsque l'enseignement de l'université est organisé à cette fin, l'examen peut porter, en outre, sur les matières comprises dans le groupe suivant :

VII. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences géographiques :

- 1° La géographie mathématique ;
- 2° La géographie physique ;
- 3° La géographie botanique et zoologique ;
- 4° La géographie humaine ;
- 5° La géographie régionale ;
- 6° La géographie économique ;
- 7° L'économie politique ;
- 8° Des notions de statistique.

Les récipiendaires subissent une épreuve approfondie sur les matières comprises dans l'un des groupes suivants à leur choix :

- a) La géographie physique ;
- b) La géographie botanique et zoologique ;
- c) La géographie humaine ;
- d) La géographie régionale ;
- e) La physique du globe et la météorologie.

Les cours comprennent les éléments de l'histoire de ces sciences.

Les récipiendaires subissent une

VI. — Voor de examinandi die zich tot de studie der plantkundige wetenschappen voorbereiden :

- 1° De morphologie der planten (ontleedkunde, weefselleer, embryologie) ;
- 2° De physiologie der planten ;
- 3° De ethologie der planten met inbegrip van de plantenaardrijkskunde ;
- 4° De stelselmatige plantkunde met inbegrip van de paléontologie der planten.

De examinandi leggen eene grondige proef af over de vakken begrepen in een der drie volgende groepen, naar keuze :

- a) De morphologie der planten ;
- b) De physiologie der planten ;
- c) De stelselmatige plantkunde.

Voor zooverre het onderwijs der universiteit daartoe ingericht is, mag het eerste examen daarenboven de vakken omvatten, die in de volgende groep begrepen zijn :

VII. — Voor de examinandi die zich tot de studie der aardrijkskundige wetenschappen voorbereiden :

- 1° De wiskundige aardrijkskunde ;
- 2° De physische aardrijkskunde ;
- 3° De aardrijkskunde van planten en dieren ;
- 4° De menschelijke aardrijkskunde ;
- 5° De aardrijkskunde der streken ;
- 6° De economische aardrijkskunde ;
- 7° De staathuishoudkunde ;
- 8° Een overzicht der statistiek.

De examinandi leggen eene grondige proef af over de vakken begrepen in een der volgende groepen, naar keuze :

- a) De physische aardrijkskunde ;
- b) De aardrijkskunde van planten en dieren ;
- c) De menschelijke aardrijkskunde ;
- d) De aardrijkskunde der streken ;
- e) De physica van den aardbol en de meteorologie.

De cursussen omvatten de beginselen van de geschiedenis dier wetenschappen.

De examinandi leggen eene prac-

épreuve pratique sur les matières qui en comportent.

Le diplôme mentionnera le groupe des matières qui ont fait l'objet de l'examen ainsi que les matières sur lesquelles a porté l'examen approfondi.

Les matières énumérées ci-dessus font l'objet d'une épreuve unique ou de deux épreuves au choix du récipiendaire et de deux années d'études au moins.

Les récipiendaires doivent présenter, lors de l'épreuve unique ou de la seconde épreuve un mémoire sur une question se rapportant au groupe de matières choisi pour l'examen approfondi.

Le mémoire sera transmis au jury un mois au moins avant la date fixée pour l'ouverture de la session.

ART. 11.

L'examen pour chacun des grades d'agrégé de l'enseignement moyen du degré supérieur comprend :

- 1^o La pédagogie expérimentale ;
- 2^o L'histoire de la pédagogie ;
- 3^o La méthodologie générale ;
- 4^o La méthodologie spéciale des matières figurant au programme des athénées.

Nul ne peut se présenter à cet examen s'il ne justifie, par certificat, qu'il a suivi, pendant un an au moins, sous la direction de son professeur de méthodologie, des exercices didactiques dans un établissement d'enseignement moyen.

Les récipiendaires doivent faire deux leçons publiques sur des sujets désignés d'avance par le jury et choisis dans le programme des athénées.

L'examen pour le grade d'agrégé peut être subi en même temps que l'examen pour le grade de licencié.

tische proef af over de vakken die zulks vergen.

Op het diploma wordt melding gemaakt van de groep vakken die het voorwerp waren van het examen, alsook van de vakken waarover het grondig examen geloopt heeft.

De hierboven opgegeven vakken zijn het voorwerp van een eenige proef of van twee proeven ter keuze van den examinandus, en van ten minste twee jaren studie.

De examinandi moeten, bij de eenige ofwel bij de tweede proef, een verhandeling indienen over een vraagstuk, dat behoort bij de groep vakken voor het grondig examen gekozen.

De verhandeling zal aan de examencommissie overgemaakt worden ten minste een maand vóór den datum bepaald voor de opening van den zittijd.

ART. 11.

Het examen voor elk der graden van geaggregeerde van het middelbaar onderwijs van den hooger graden omvat :

- 1^o De proefondervindelijke opvoedkunde ;
- 2^o De geschiedenis der opvoedkunde ;
- 3^o De algemeene methodenleer ;
- 4^o De bijzondere methodenleer der vakken die voorkomen op het programma der athenæa.

Niemand kan zich aanmelden voor dit examen, zoo hij niet door een getuigschrift bewijst dat hij, gedurende ten minste één jaar, onder de leiding van zijn professor in de methodenleer, didactische oefeningen heeft gevolgd in een inrichting van middelbaar onderwijs.

De examinandi moeten in 't openbaar twee lessen geven over onderwerpen vooraf door de commissie aangeduid en gekozen in het programma der athenæa.

Het examen voor den graden van geaggregeerde mag afgelegd worden gelijktijdig met het examen voor den graden van licentiaat.

ART. 12.

L'examen pour chacun des grades de docteur en philosophie et lettres et de docteur en sciences comporte la présentation d'une dissertation originale et d'une thèse acceptées par le jury.

La dissertation et la thèse seront défendues publiquement par le récipiendaire. Elles seront transmises au jury un mois au moins avant la date fixée pour l'épreuve.

Cet examen ne peut être subi qu'une année au moins après l'obtention du diplôme de licencié.

ART. 13.

L'examen pour le grade de candidat en sciences naturelles et médicales comprend :

1^o Les notions de philosophie (logique, psychologie, morale);

2^o La physique expérimentale;

3^o Les éléments de zoologie y compris les notions d'anatomie comparée;

4^o La chimie générale;

5^o Les éléments de botanique;

6^o Les éléments d'embryologie;

7^o L'anatomie humaine systématique et topographique;

8^o L'histologie générale et spéciale;

9^o La physiologie expérimentale, générale et spéciale;

10^o La chimie physiologique.

Les récipiendaires subissent une épreuve pratique sur les matières comprises sous les numéros 2^o, 4^o, 7^o, 8^o, 9^o et 10^o.

L'épreuve pratique d'anatomie consiste en démonstrations ordinaires ou macroscopiques, celles d'histologie en démonstrations microscopiques.

Les récipiendaires procèdent, en outre, à une démonstration microscopique sur la botanique et sur la zoologie.

ART. 12.

Het examen voor elk der graden van doctor in de wijsbegeerte en letteren en van doctor in de wetenschappen omvat het indienen van een oorspronkelijk proefschrift en van een stelling door de commissie aangenomen.

Het proefschrift en de stelling zullen in het openbaar door den examinandus verdedigd worden. Zij dienen aan de commissie overgemaakt ten minste een maand vóór den dag bepaald voor de proef.

Dit examen mag enkel afgelegd worden ten minste één jaar na het bekomen van het diploma van licentiaat.

ART. 13.

Het examen voor den graad van candidaat in de natuur- en de geneeskundige wetenschappen omvat :

1^o Het overzicht der wijsbegeerte (logica, zielkunde, zedenleer);

2^o De proefondervindelijke natuurkunde;

3^o De beginselen der dierkunde, met begrippen van vergelijkende ontleedkunde;

4^o De algemeene scheikunde;

5^o De beginselen der plantkunde;

6^o De beginselen der embryologie;

7^o De stelselmatige en topographische ontleedkunde van het menschelijk lichaam;

8^o De algemeene en bijzondere weefsel-leer;

9^o De proefondervindelijke algemeene en bijzondere physiologie;

10^o De physiologische scheikunde.

De examinandi leggen eene practische proef af over de vakken begrepen onder de nummers 2^o, 4^o, 7^o, 8^o, 9^o en 10^o.

De practische proef in de ontleedkunde bestaat in gewone of macroscopische demonstraties, die in de weefsel-leer in microscopische demonstraties.

De examinandi geven ook een microscopische demonstratie over de plantkunde en over de dierkunde.

Ils peuvent demander à être interrogés sur les matières suivantes :

1^o Les éléments de minéralogie, de géologie et de géographie physique;

2^o Les éléments de géométrie analytique et d'analyse infinitésimale.

En cas de succès, mention en est faite au diplôme.

Ces matières font l'objet de trois épreuves et de trois années d'études au moins.

ART. 14.

L'examen pour le grade de docteur en médecine, chirurgie et accouchements comprend :

1^o La pathologie et la thérapeutique générales, y compris la physiothérapie;

2^o Les éléments de pharmacologie et la pharmacodynamique;

3^o L'anatomie pathologique;

4^o La pathologie et la thérapeutique spéciales des maladies internes, y compris les maladies mentales;

5^o La pathologie et la thérapeutique chirurgicales, générales et spéciales;

6^o La théorie des accouchements;

7^o L'hygiène publique et privée;

8^o La bactériologie y compris les éléments de parasitologie;

9^o Les éléments de la médecine légale et les principes de la déontologie médicale;

10^o La clinique médicale y compris la propédeutique et les éléments de radiodiagnostic;

11^o La clinique chirurgicale;

12^o La théorie et la pratique des opérations chirurgicales y compris l'anatomie des régions;

13^o La clinique obstétricale;

14^o La clinique de médecine infantile;

15^o Les éléments de la clinique ophtalmologique;

16^o Les éléments de la clinique otorhino-laryngologique;

Zij mogen verzoeken om ondervraagd te worden over de volgende vakken :

1^o De beginselen der delfstofkunde, der aardkunde en der physische aardrijkskunde;

2^o De beginselen der analytische meetkunde en der infinitesimaalanalyse.

Ingeval zij slagen, wordt er melding van gemaakt op het diploma.

Deze vakken zijn het voorwerp van drie proeven en van ten minste drie jaren studie.

ART. 14.

Het examen voor den graad van doctor in de genees-, heel- en verloskunde omvat :

1^o De algemeene ziekteleer en de algemeene therapie met inbegrip van de physiotherapie;

2^o De beginselen der geneesmiddelen en de pharmacodynamie;

3^o De pathologische ontleedkunde;

4^o De bijzondere ziekteleer en de bijzondere therapie der inwendige ziekten, met inbegrip van de geestesziekten;

5^o De algemeene en bijzondere heelkundige ziekteleer en de algemeene en bijzondere therapie;

6^o De theoretische verloskunde;

7^o De openbare en private gezondheidsleer;

8^o De bacteriologie, met inbegrip van de beginselen der parasitologie;

9^o De beginselen der gerechtelijke geneeskunde en de grondbeginselen der geneeskundige plichtenleer;

10^o De geneeskundige kliniek, met inbegrip van de propædeutica en de beginselen der radiodiagnose;

11^o De heelkundige kliniek;

12^o De theorie en de practijk der heelkundige operaties, met inbegrip van de ontleedkunde der streken;

13^o De obstetrische kliniek;

14^o De kliniek voor kinderziekten;

15^o De beginselen der oogheelkundige kliniek;

16^o De beginselen der oor-, neus- en keelheelkundige kliniek;

17° Les éléments de la clinique dermatologique et syphiligraphique;

18° Les éléments de la clinique de psychiâtrie;

19° Les éléments de la clinique gynécologique;

20° Les éléments de la clinique urologique.

Les récipiendaires subissent, sur les matières qui ne font pas l'objet d'un examen clinique, trois épreuves pratiques au moins.

Ils peuvent subir également une épreuve sur les éléments de stomatologie. Il en est de même en ce qui concerne les maladies tropicales.

Ces matières font l'objet de quatre épreuves et de quatre années d'études au moins.

Nul ne peut se présenter à la troisième épreuve s'il ne justifie par certificat, qu'il a fréquenté, avec assiduité et succès, pendant deux ans au moins à partir de l'époque à laquelle il a obtenu le grade de candidat en sciences naturelles et médicales, la clinique médicale, la clinique chirurgicale et la clinique des accouchements.

Nul ne peut se présenter à la quatrième épreuve s'il ne justifie au préalable, par certificat, qu'il a rempli les fonctions d'interne pendant une année au moins dans un hôpital.

Les récipiendaires qui ne sont pas internes sont tenus, pour pouvoir se présenter à la quatrième épreuve, de justifier au préalable, par certificats, qu'ils ont fait un stage régulier de quatre mois au moins dans chacune des trois cliniques principales et de quatre mois dans une ou plusieurs cliniques accessoires.

L'ensemble de ces stages doit comporter au moins douze mois. On ne peut faire plus de deux stages à la fois. Les stages de médecine et de chirurgie ne peuvent pas coïncider.

17° De beginselen der dermatologische en syphiligraphische kliniek;

18° De beginselen der psychiatrische kliniek;

19° De beginselen der gynécologische kliniek.

20° De beginselen der urologische kliniek.

De examinandi leggen, over de vakken die niet het voorwerp zijn van een klinisch examen, ten minste drie praktische proeven af.

Zij mogen ook een proef afleggen over de beginselen van de leer der mondziekten. Hetzelfde geldt voor de tropische ziekten.

Deze vakken zijn het voorwerp van vier proeven en van ten minste vier jaren studie.

Niemand kan zich aanmelden voor de derde proef, zoo hij niet door een getuigschrift bewijst dat hij gedurende ten minste twee jaren, met ingang van het tijdstip waarop hij den graad bekomen heeft van candidaat in de natuur- en geneeskundige wetenschappen, getrouw en met goed gevolg de geneeskundige kliniek, de heilkundige kliniek en de verloskundige kliniek heeft bezocht.

Niemand kan zich aanmelden voor de vierde proef, zoo hij niet vooraf door een getuigschrift bewijst dat hij het ambt van intern gedurende ten minste één jaar in een hospitaal heeft waargenomen.

De niet inwonende examinandi moeten, om zich te kunnen aanmelden voor de vierde proef, vooraf door getuigschriften kunnen bewijzen dat zij een regelmatig proeftijd gedaan hebben van ten minste vier maanden in elk der drie voornaamste klinieken en van vier maanden in ééne of meer bijkomende klinieken.

Deze proeftijden moeten te zamen ten minste twaalf maanden bedragen. Men mag niet meer dan twee proeftijden terzelfder tijd doen. De proeftijden van geneeskunde en heilkunde mogen niet samenvallen.

Les certificats de clinique sont délivrés et signés par les professeurs de cliniques universitaires.

Les certificats de stage sont délivrés et signés soit par les professeurs de cliniques universitaires, soit par les chefs de services hospitaliers agréés par l'université.

ART. 15.

L'examen pour le grade de licencié en science dentaire comprend :

- 1^o La pathologie générale;
- 2^o L'anatomie pathologique;
- 3^o Les éléments de pharmacologie et de pharmacodynamique;
- 4^o La bactériologie y compris les éléments de parasitologie;
- 5^o La pathologie et la thérapeutique buccales et la clinique stomatologique;
- 6^o La dentisterie opératoire;
- 7^o La prothèse buccale et l'orthodontie.

Les récipiendaires subissent en outre au moins une épreuve pratique portant sur la clinique stomatologique ainsi que sur chacune des branches prévues aux numéros 6 et 7.

Ces matières font l'objet de deux épreuves et de deux années d'études au moins.

Nul ne peut se présenter à la seconde épreuve s'il ne justifie, par certificat, qu'à partir de l'époque à laquelle il a obtenu le grade de candidat en sciences naturelles et médicales, il a, pendant quatre semestres, fréquenté avec assiduité et succès la clinique stomatologique et participé aux travaux pratiques de dentisterie opératoire et de prothèse buccale et d'orthodontie.

Les certificats prévus à l'alinéa précédent sont délivrés et signés par les professeurs de cliniques universitaires; s'ils émanent d'une clinique dentaire, ils doivent être agréés par la faculté de médecine d'une université.

De cliniquegetuigschriften worden afgeleverd en geteekend door de professoren der universitaire klinieken. De proeftijdgetuigschriften worden afgeleverd en geteekend hetzij door de professoren der universitaire klinieken, hetzij door de hoofden der door de universiteit erkende hospitaaldiensten.

ART. 15.

Het examen voor den graad van licentiaat in de tandheelkunde omvat :

- 1^o De algemeene ziekteleer;
- 2^o De pathologische ontleedkunde;
- 3^o De beginselen der geneesmiddelleer en der pharmacodynamie;
- 4^o De bacteriologie met de beginselen van de parasitologie;
- 5^o De pathologie en de therapie van den mond en de kliniek der mondziekten;
- 6^o De operatieve tandheelkunde;
- 7^o De prothese-leer en de orthodontie.

De examinandi leggen daarenboven ten minste eene practische proef af over de kliniek der mondziekten, alsmede over elk der vakken voorzien bij de nummers 6 en 7.

Deze vakken zijn het voorwerp van twee proeven en van ten minste twee jaren studie.

Niemand wordt toegelaten tot de tweede proef, zoo hij niet door een getuigschrift bewijst dat hij, geregelden met goed gevolg, vanaf het tijdstip waarop hij den graad van candidaat in de natuur- en geneeskundige wetenschappen heeft verworven, gedurende vier semesters de kliniek der mondziekten heeft bezocht en deel genomen heeft aan practische werkzaamheden van operatieve tandheelkunde en van mond-prothese en van orthodontie.

De in bovenstaande alinea voorziene getuigschriften worden afgeleverd en onderteekend door de professoren der universiteitsklinieken; indien zij uitgaan van eene tandheelkundige kliniek, moeten zij worden erkend door de geneeskundige faculteit van een universiteit.

ART. 16.

Les matières de l'examen pour le grade de pharmacien font l'objet de trois épreuves et de trois années d'études au moins.

La première et la deuxième épreuves comprennent :

1^o La chimie analytique quantitative et quantitative et la chimie toxicologique;

2^o La pharmacognosie;

3^o Les altérations et les falsifications des substances médicamenteuses et alimentaires;

4^o La chimie pharmaceutique (notamment la connaissance des caractères auxquels on reconnaît la pureté des produits chimiques employés en médecine);

5^o Les éléments de bactériologie, les éléments d'hygiène en rapport avec l'enseignement des sciences pharmaceutiques, les éléments de chimie médicale.

Les récipiendaires subissent, en outre, des épreuves pratiques qui doivent comporter les opérations suivantes :

1^o Deux préparations chimiques;

2^o Une analyse générale;

3^o Une opération toxicologique;

4^o Une opération propre à découvrir la falsification des médicaments et celle des substances alimentaires;

5^o Une recherche de chimie médicale;

6^o Une détermination quantitative au moins sur une ou plusieurs des quatre opérations analytiques prévues aux n^{os} 2^o, 3^o, 4^o, 5^o;

7^o Une opération bactériologique;

8^o Une recherche microscopique.

La troisième épreuve comprend :

1^o La pharmacie pratique, y compris la préparation des médicaments inscrits dans la pharmacopée (pharmacie galénique), le jugement des prescriptions des médecins au point de vue de la préparation, de la dispensation et de la délivrance des médicaments (pharmacie

ART. 16.

De vakken van het examen voor den graad van apotheker zijn het voorwerp van drie proeven en van ten minste drie jaren studie.

De eerste en de tweede proef omvatten :

1^o De kwalitatieve en quantitative analytische scheikunde en de toxicologische scheikunde;

2^o De pharmacognosie;

3^o De vermengingen en de vervalschingen van geneesmiddelen en eetwaren;

4^o De pharmaceutische scheikunde (inzonderheid de kennis van de teekens waaraan men de zuiverheid erkent der scheikundige producten in de geneeskunde gebruikt);

5^o De beginselen der bacteriologie, de beginselen der gezondheidsleer in verband met het onderwijs in de pharmaceutische wetenschappen, de beginselen der geneeskundige scheikunde.

De examinandi leggen daarenboven practische proeven af, welke de volgende bewerkingen moeten omvatten :

1^o Twee scheikundige bereidingen;

2^o Een algemeene ontleding;

3^o Een toxicologische bewerking;

4^o Een bewerking om de wijze van vervalsching van geneesmiddelen en eetwaren op te sporen;

5^o Een opzoeking van geneeskundige scheikunde;

6^o Ten minste een quantitative bepaling over ééne of meer der vier analytische bewerkingen voorzien onder de n^{rs} 2^o, 3^o, 4^o en 5^o;

7^o Een bacteriologische bewerking;

8^o Een microscopische opzoeking.

De derde proef omvat :

1^o De practische artsensijbereidkunde met inbegrip van de bereiding der geneesmiddelen vermeld in de pharmacopœa (galenische artsensijbereidkunde), het oordeel over de voorschriften der geneesheeren met het oog op de bereiding, de dispensatie en de aflevering der

magistrale), les doses maxima des médicaments;

2° La législation et la déontologie pharmaceutiques;

3° Deux préparations pharmaceutiques officinales;

4° Trois préparations magistrales.

Nul n'est admis à la dernière épreuve s'il ne justifie d'une année de stage officinal commencée après la deuxième épreuve.

Un arrêté royal pris sur avis des facultés compétentes et de l'inspection des pharmacies réglera les modalités du stage.

ART. 17.

L'examen pour le grade de candidat ingénieur civil comprend :

- 1° La géométrie analytique;
- 2° La géométrie descriptive;
- 3° La géométrie descriptive appliquée;

4° L'algèbre supérieure;

5° Le calcul différentiel, le calcul intégral, les éléments du calcul des variations et du calcul des différences;

6° La mécanique analytique;

7° La graphostatique;

8° Les éléments d'astronomie et de géodésie;

9° La physique générale et les éléments de la physique théorique et mathématique;

10° La chimie générale et les éléments de la chimie physique;

11° Les éléments du calcul des probabilités et la théorie des erreurs d'observation.

Toutefois, pour les aspirants au grade d'ingénieur civil chimiste ou d'ingénieur civil métallurgiste, l'université ou l'établissement assimilé pourra remplacer une partie des matières prévues aux nos 1 à 5 par des compléments de chimie.

geneesmiddelen (voorgeschreven artsenijen), de hoogste dosis der geneesmiddelen;

2° De pharmaceutische wetgeving en plichtenleer;

3° Twee officinale artsenijbereidingen;

4° Drie bereidingen naar voorschriften.

Niemand wordt tot de laatste proef toegelaten, zoo hij niet bewijst dat hij gedurende één jaar in een apotheek gewerkt heeft, te rekenen van het afleggen der tweede proef.

Een Koninklijk besluit, genomen op advies van de bevoegde faculteiten en van het toezicht op de apotheken, regelt de bijzonderheden van den proeftijd.

ART. 17.

Het examen voor den graad van candidaat burgerlijk ingenieur omvat :

1° De analytische meetkunde;

2° De beschrijvende meetkunde;

3° De toegepaste beschrijvende meetkunde;

4° De hoogere algebra;

5° De differentiaalrekening, de integraalrekening, de beginselen van de variatierekening en van de differentierekening;

6° De analytische mechanica;

7° De graphostatica;

8° De beginselen der sterrenkunde en der geodesie;

9° De algemeene natuurkunde en de beginselen der theoretische en wiskundige natuurkunde;

10° De algemeene scheikunde en de beginselen der physische scheikunde;

11° De beginselen der waarschijnlijkheidsrekening en de theorie der waarnemingsfouten.

Voor de aspiranten tot den graad van burgerlijk scheikundig ingenieur of van burgerlijk metaalkundig ingenieur mag de universiteit of de daarmede gelijkgestelde inrichting evenwel een gedeelte der vakken, voorzien in de n^{rs} 1 tot 5, vervangen door aanvullingen van scheikunde.

Les matières énumérées ci-dessus font l'objet de deux épreuves et de deux années d'études au moins.

Chacune de ces épreuves comprend des épreuves pratiques et des travaux graphiques sur les matières qui en comportent.

ART. 18.

Les examens pour les divers grades d'ingénieur civil comprennent les matières suivantes :

I. — atières communes :

1^o La connaissance des principales matières naturelles utilisées dans l'industrie.

Ce groupe comprend :

La minéralogie, la géologie, la géomorphologie minière et les éléments de chimie analytique ;

2^o L'utilisation des produits naturels et la fabrication des principales matières premières (combustibles, métaux, matériaux pierreux naturels et artificiels, matériaux ligneux, produits industriels).

Ce groupe comprend :

La métallurgie générale et la sidérurgie ;

La métallographie ;

L'emploi des combustibles ;

La chimie industrielle ;

Les procédés généraux de construction ;

3^o La physique et la mécanique appliquées.

Ce groupe comprend :

L'élasticité, la résistance des matériaux, les éléments de stabilité des constructions ;

L'hydraulique, la thermodynamique ;

La cinématique et la dynamique des machines ;

L'électricité et ses applications industrielles.

4^o Les constructions mécaniques et industrielles.

De hierboven opgesomde vakken zijn het voorwerp van twee proeven en van ten minste twee jaren studie.

Elk der proeven omvat praktische proeven en graphische werken over de vakken welke zulks vergen.

ART. 18.

De examens voor de verschillende graden van burgerlijk ingenieur omvatten de volgende vakken :

I. — Gemeenschappelijke vakken :

1^o De kennis der voornaamste natuurlijke stoffen die aangewend worden in de nijverheid.

Deze groep omvat :

De delfstofkunde, de aardkunde, de mijn aardrijkskunde en de beginselen der analytische scheikunde ;

2^o De aanwending der natuurlijke voortbrengselen en de vervaardiging der voornaamste grondstoffen (brandstoffen, metalen, natuurlijke en kunstmatige steenmaterialen, houtmaterialen, nijverheidsproducten) ;

Deze groep omvat :

De algemeene metallurgie en de siderurgie ;

De metallographie ;

De aanwending van de brandstoffen ;

De industriele scheikunde ;

De algemeene bouwwijzen ;

3^o De toegepaste natuurkunde en mechanica.

Deze groep omvat :

De veerkracht, het weerstandsvermogen der bouwstoffen, de beginselen van de stabiliteit der bouwwerken ;

De hydraulica, de thermodynamica ;

De cinemática en de werktuigendynamica ;

De electriciteit en haar toepassingen op de nijverheid.

4^o De mechanische en industriele bouwwerken.

Ce groupe comprend :

- La technologie ;
- La description et la construction des machines ;
- Les constructions industrielles ;
- Les éléments de topographie ;
- 5° L'économie politique et sociale et les éléments du droit industriel.

II. — Matières spéciales.

A. Pour les récipiendaires qui se destinent au grade d'ingénieur civil des mines :

- 1° Les compléments de minéralogie et de géologie ; la paléontologie ;
- 2° La topographie, y compris la topographie souterraine ;
- 3° L'exploitation des mines ;
- 4° Les compléments de métallurgie ;
- 5° La géologie appliquée.

B. Pour les récipiendaires qui se destinent au grade d'ingénieur civil des constructions :

- 1° Les constructions du génie civil ;
- 2° Les compléments de la stabilité des constructions ;
- 3° Les compléments d'hydraulique ;
- 4° L'architecture et l'histoire de l'architecture ;
- 5° La topographie ;
- 6° L'exploitation des chemins de fer.

C. Pour les récipiendaires qui se destinent au grade d'ingénieur civil métallurgiste :

- 1° Les compléments de chimie analytique ;
- 2° Les compléments de chimie industrielle ;
- 3° La chimie physique, y compris la thermochimie et l'électrochimie ;
- 4° Les compléments de métallurgie (sidérurgie et métaux autres que le fer), y compris l'électrométallurgie ;

Deze groep omvat :

- De technologie ;
- De beschrijving en den bouw der werktuigen ;
- De industriele bouwwerken ;
- De beginselen der plaatsbeschrijving.
- 5° De staat-en sociale huishoudkunde en de beginselen van het nijverheidsrecht.

II. — Bijzondere vakken.

A. Voor de examinandi die zich tot den graad van burgerlijk mijnningénieur voorbereiden :

- 1° De aanvullingen van delfstofkunde en van aardkunde ; de paleontologie ;
- 2° De plaatsbeschrijving, met inbegrip van de ondergrondsche plaatsbeschrijving ;
- 3° De mijnbouw ;
- 4° De aanvullingen der metallurgie ;
- 5° De toegepaste aardkunde.

B. Voor de examinandi die zich tot den graad van burgerlijk bouwkundig ingenieur voorbereiden :

- 1° De bouwwerken der burgerlijke genie ;
- 2° De aanvullingen van de stabiliteit der bouwwerken ;
- 3° De aanvullingen van de hydraulica ;
- 4° De bouwkunst en de geschiedenis der bouwkunst ;
- 5° De plaatsbeschrijving ;
- 6° De spoorwegexploitatie.

C. Voor de examinandi die zich tot den graad van burgerlijk metaalkundig ingenieur voorbereiden ;

- 1° De aanvullingen der analytische scheikunde ;
- 2° De aanvullingen der industriele scheikunde ;
- 3° De physische scheikunde met inbegrip van de thermo- en de electrochemie ;
- 4° De aanvullingen der metallurgie (siderurgie en metalen buiten het ijzer) met inbegrip van de electrometallurgie ;

5° Les compléments de métallographie.

D. Pour les récipiendaires qui se destinent au grade d'ingénieur civil chimiste :

- 1° Les compléments de chimie analytique ;
- 2° Les compléments de chimie industrielle ;
- 3° La chimie physique.

E. Pour les récipiendaires qui se destinent au grade d'ingénieur civil électricien :

- 1° L'exploitation des chemins de fer ;
- 2° L'électricité et ses applications industrielles (cours approfondi).

F. Pour les récipiendaires qui se destinent au grade d'ingénieur civil mécanicien :

- 1° L'exploitation des chemins de fer ;
- 2° Les compléments de la construction des machines ;
- 3° L'électricité et ses applications industrielles (compléments).

G. Pour les récipiendaires qui se destinent au grade d'ingénieur civil des constructions navales :

- 1° Les compléments de la stabilité des constructions ;
- 2° Les compléments de l'hydraulique ;
- 3° La théorie du navire ;
- 4° Les constructions navales et la technologie navale ;
- 5° Les chaudières, les machines marines et auxiliaires.

II. Pour les récipiendaires qui se destinent au grade d'ingénieur civil architecte :

- 1° L'architecture civile et l'histoire de l'architecture ;
- 2° Les compléments de la stabilité des constructions ;
- 3° L'évaluation des travaux de terrassements, la construction des ponts, le mode d'exécution des différents genres de travaux ;
- 4° La législation du bâtiment ;

5° De aanvullingen der metallographie.

D. Voor de examinandi die zich tot den graad van burgerlijk scheikundig ingenieur voorbereiden :

- 1° De aanvullingen der analytische scheikunde ;
- 2° De aanvullingen der industriele scheikunde ;
- 3° De physische scheikunde.

E. Voor de examinandi die zich tot den graad van burgerlijk electro-technisch ingenieur voorbereiden :

- 1° De spoorwegexploitatie ;
- 2° De electriciteit en haar toepassingen op de nijverheid (grondige cursus).

F. Voor de examinandi die zich tot den graad van burgerlijk werktuigkundig ingenieur voorbereiden :

- 1° De spoorwegexploitatie ;
- 2° De aanvullingen van de werktuigbouwkunde ;
- 3° De electriciteit en haar toepassingen op de nijverheid (aanvullingen).

G. Voor de examinandi die zich tot den graad van burgerlijk scheepsbouwkundig ingenieur voorbereiden :

- 1° De aanvullingen van de stabiliteit der bouwwerken ;
- 2° De aanvullingen van de hydraulica ;
- 3° De theorie van het schip ;
- 4° De scheepsbouwkunde en de scheepstechnologie ;
- 5° De stoomketels, de zee- en hulpwerktuigen.

II. Voor de examinandi die zich tot den graad van burgerlijk ingenieur-architect voorbereiden :

- 1° De burgerlijke bouwkunst en de geschiedenis der bouwkunst ;
- 2° De aanvullingen van de stabiliteit der bouwwerken ;
- 3° De schatting der grondwerken, het bouwen van bruggen, de wijze van uitvoering der verschillende soorten van werken ;
- 4° De bouwwetgeving ;

- 5° La composition architectonique ;
- 6° La topographie.

I. — Pour les récipiendaires qui se destinent au grade d'ingénieur civil de l'industrie textile :

- 1° L'étude des fibres textiles ;
- 2° La technologie spéciale de la filature ;
- 3° La technologie spéciale du tissage ;
- 4° L'étude des matières colorantes ;
- 5° La technologie spéciale de la teinture ;
- 6° La technologie spéciale des apprêts.

Les matières des examens d'ingénieur font l'objet de trois épreuves et de trois années d'études au moins.

Chacune de ces épreuves comprend des épreuves pratiques et des travaux graphiques sur les matières qui en comportent.

Les récipiendaires doivent présenter lors de l'épreuve finale un travail sur une question se rapportant au groupe de matières dont ils auront fait choix. Ce travail sera transmis au jury quinze jours au moins avant la date fixée pour l'ouverture de la session.

Les candidats des groupes *E* et *F* peuvent demander à être examinés sur les matières de ces deux groupes. Ceux qui usent de cette faculté ont le choix, pour le travail dont il est question à l'alinéa précédent, entre les matières de l'un ou de l'autre de ces groupes. En cas de succès, le diplôme leur confère le grade d'ingénieur civil pour chacun de ces groupes.

ART. 19.

L'examen pour le grade d'agrégé de l'enseignement supérieur comprend :

- 1° La présentation d'une dissertation imprimée, travail original constituant une contribution au progrès de la science, et de trois thèses ou questions accessoires.

- 5° De architectonische samenstelling;
- 6° De plaatsbeschrijving.

I. — Voor de examinandi die zich tot den graad van burgerlijk ingenieur der textielnijverheid voorbereiden :

- 1° De studie der textielvezels ;
- 2° De bijzondere technologie der spinnerij ;
- 3° De bijzondere technologie der weverij ;
- 4° De studie der kleurstoffen ;
- 5° De bijzondere technologie der ververij ;
- 6° De bijzondere technologie der opwerkingen.

De vakken voor de examens van ingenieur zijn het voorwerp van drie proeven en van ten minste drie jaren studie.

Elk van die proeven omvat praktische proeven en graphische werken over de vakken die zulks vergen.

De examinandi moeten bij de eindproef een werk indienen over een vraagstuk in verband met de groep vakken die zij hebben gekozen. Dit werk wordt aan de examencommissie overgemaakt uiterlijk veertien dagen vóór den datum bepaald voor de opening van den zittijd.

De kandidaten van de groepen *E* en *F* kunnen zich laten ondervragen over de vakken van die twee groepen. Zij die van dit recht gebruik maken, hebben de keuze, voor het werk waarvan sprake is in het vorig lid, tusschen de vakken van een of ander dezer groepen. Zoo zij slagen, verleent het diploma hun den graad van burgerlijk ingenieur voor ieder dezer groepen.

ART. 19.

Het examen voor den graad van geaggregeerde van het hooger onderwijs omvat :

- 1° Het indienen van een gedrukt proefschrift, oorspronkelijk werk dat een bijdrage is tot den vooruitgang der wetenschap, en van drie bijkomende stellingen of vraagstukken.

Les sujets de la dissertation et des thèses ou questions accessoires sont choisies librement par les récipiendaires.

2° La défense devant le jury de la dissertation et des thèses ou questions y annexées;

3° Une leçon orale sur un sujet indiqué par le jury.

Cet examen ne peut être subi que deux années au moins après l'obtention du grade correspondant qui y rend admissible en vertu de l'article 2.

La dissertation et les thèses ou questions y annexées seront transmises au jury un mois au moins avant la date fixée pour l'épreuve.

ART. 20.

Sous réserve des dispositions prévues aux articles 12 et 19, le Gouvernement pourra toujours dispenser des prescriptions de la présente loi quant à la durée des études les porteurs d'un diplôme légal de licencié, d'agrégé, de docteur, de pharmacien ou d'ingénieur.

Sauf les cas particuliers prévus par la présente loi et conformément aux règles à déterminer par le Gouvernement, les récipiendaires qui ont subi avec succès un examen sur certaines branches ne seront plus interrogés sur ces mêmes branches au cas où elles feraient partie du programme d'un examen ultérieur et ils pourront être dispensés de la durée des études prescrites par la présente loi.

Les dispositions des deux alinéas précédents sont aussi applicables aux porteurs de la lettre de nomination tenant lieu de brevet d'officier d'artillerie ou du génie qui sont issus de l'École d'application et qui désirent obtenir l'un des grades d'ingénieur civil mentionnés à l'article 1^{er}.

Le grade de sous-lieutenant élève à

De onderwerpen van het proefschrift en van de bijkomende stellingen of vraagstukken worden door de examinandi vrij gekozen;

2° De verdediging voor de examencommissie van het proefschrift en de bijkomende stellingen of vraagstukken;

3° Een mondelinge les over een onderwerp door de Commissie aangeduid.

Dit examen mag slechts afgelegd worden ten minste twee jaren na het bekomen van den overeenstemmenden graad, die er toegang toe verleent volgens artikel 2.

Het proefschrift en de bijkomende stellingen of vraagstukken worden aan de examencommissie overgemaakt uiterlijk één maand vóór den datum bepaald voor de proef.

ART. 20.

Onder voorbehoud der bepalingen voorzien bij de artikelen 12 en 19 zal de Regeering steeds van de voorschriften dezer wet aangaande den duur der studiën kunnen ontslaan de houders van een wettelijk diploma van licentiaat, geaggregeerde, doctor, apotheker of ingenieur.

Behoudens de bij deze wet voorziene bijzondere gevallen en overeenkomstig de door de Regeering te bepalen regelen, zullen de examinandi die met goed gevolg een examen over zekere vakken hebben afgelegd niet meer ondervraagd worden over diezelfde vakken, ingeval deze zouden deel uitmaken van het programma van een later examen, en zullen zij kunnen vrijgesteld worden van den duur der studiën bij deze wet voorgeschreven.

De bepalingen der twee vorige alinea's zijn mede van toepassing op de houders van den benoemingsbrief ter vervanging van het brevet van officier der artillerie of der genie welke uit de Oefenschool komen en welke een der onder het artikel 1 vermelde graden van burgerlijk ingenieur wenschen te verwerven.

De graad van onderluitenant-leerling

l'École d'application (artillerie et génie) est assimilé à celui de candidat ingénieur civil.

ART. 21.

Le Roi pourra, sur avis conforme et unanime des universités, les facultés compétentes entendues, modifier les programmes des examens prévus par la présente loi.

ART. 22.

Tous les examens et épreuves se font publiquement et sont annoncés, au moins huit jours d'avance, dans le *Moniteur belge* et dans un journal de la localité où siège l'université, l'établissement assimilé ou le jury.

Il y a par an deux sessions d'examens et d'épreuves. Toutefois, dans les universités et les établissements assimilés, les examens pour le grade de docteur en philosophie et lettres, de docteur en sciences, d'agrégé de l'enseignement moyen ou d'agrégé de l'enseignement supérieur, ainsi que les examens prévus à l'article 20 en vue d'un grade complémentaire, peuvent être subis en dehors de ces deux sessions.

CHAPITRE III.

Des jurys d'examens; des diplômes et de leur entérinement.

ART. 23.

Les diplômes relatifs aux grades prémentionnés sont délivrés soit par une université, soit par des jurys constitués par le Gouvernement.

Sont assimilées aux universités :

1^o La faculté de philosophie et lettres de l'Institut Saint-Louis, à Bruxelles, et la faculté de philosophie et lettres du

aan de Oefenschool (artillerie en genie) wordt gelijkgesteld met den graad van candidaat burgerlijk ingenieur.

ART. 21.

De Koning mag, op eensluidend en eenparig advies van de universiteiten, de bevoegde faculteiten gehoord, de bij deze wet voorziene examenprogramma's wijzigen.

ART. 22.

Alle examens en proeven geschieden in het openbaar en worden ten minste acht dagen van te voren aangekondigd in den *Moniteur* alsmede in een blad der plaats waar de universiteit, de daarmee gelijkgestelde inrichting of de Commissie gevestigd is.

Er zijn jaarlijks twee zittingen voor examens en proeven. In de universiteiten en in de daarmee gelijkgestelde inrichtingen mogen de examens voor den graad van doctor in de wijsbegeerte en letteren, van doctor in de wetenschappen, van geaggregeerde van het middelbaar onderwijs of van geaggregeerde van het hooger onderwijs, alsmede de examens voorzien bij artikel 20 met het oog op een aanvullenden graad, evenwel buiten deze twee zittingen worden afgelegd.

HOOFDSTUK III.

Van de examencommissies, van de diploma's en van hun bekrachtiging.

ART. 23.

De diploma's betreffende bovenvermelde graden worden afgeleverd hetzij door een universiteit, hetzij door de examencommissies welke de Regeering samenstelt.

Worden met de universiteiten gelijkgesteld :

1^o De faculteit der wijsbegeerte en letteren van het Sint-Aloysiusinstituut, te Brussel, en de faculteit der wijsbe-

collège Notre-Dame de la Paix, à Namur, pour la délivrance des diplômes de candidat en philosophie et lettres;

2° La faculté des sciences du collège Notre-Dame de la Paix, à Namur, pour la délivrance des diplômes de candidat en sciences (le diplôme de candidat en sciences mathématiques ou physiques excepté), et pour la délivrance du diplôme de candidat en sciences naturelles et médicales;

3° L'Ecole des Mines et de Métallurgie de Mons (faculté technique du Hainaut), pour la délivrance des diplômes de candidat ingénieur civil, d'ingénieur civil des mines et d'ingénieur civil métallurgiste.

Si ces écoles et ces facultés assimilées le désirent, leurs jurys d'examen pourront être présidés par un délégué du Gouvernement.

Les diplômes et certificats de candidat ingénieur civil ou d'ingénieur civil peuvent être délivrés, au nom des universités de l'Etat, par des jurys composés de membres désignés par le Ministre des Sciences et des Arts et choisis dans le personnel enseignant et administratif des écoles techniques annexées à ces universités.

ART. 24.

Est considéré comme université pour l'application de la présente loi, tout établissement d'instruction supérieure composé de quatre facultés au moins, comprenant l'enseignement de la philosophie et des lettres, du droit, des sciences, de la médecine, de la chirurgie et des accouchements, et dont le programme embrasse, sauf les cas prévus aux articles 5, 6 et 10, les matières obligatoires prescrites par la loi pour les examens dans chacune de ces branches et un nombre de matières à option au

geerte en lettres van het « Collège Notre-Dame de la Paix », te Namen, voor de aflevering van de diploma's van candidaat in de wijsbegeerte en letteren;

2° De faculteit der wetenschappen van het « Collège Notre-Dame de la Paix », te Namen, voor het afleveren van de diploma's van candidaat in de wetenschappen (het diploma van candidaat in de wis- of natuurkundige wetenschappen uitgezonderd), en voor de aflevering van het diploma van candidaat in de natuur- en geneeskundige wetenschappen;

3° De school voor Mijnbouw en Metallurgie te Bergen (technische faculteit van Henegouw), voor de aflevering van de diploma's van candidaat burgerlijk ingenieur, van burgerlijk mijn-ingenieur en van burgerlijk metaalkundig ingenieur.

Indien deze gelijkgestelde school en faculteiten het verlangen, kunnen hunne examencommissies worden voorgezeten door een afgevaardigde van de Regeering.

De diploma's en getuigschriften van candidaat burgerlijk ingenieur of van burgerlijk ingenieur mogen namens de Rijksuniversiteiten afgeleverd worden door commissies samengesteld uit leden benoemd door den Minister van Kunsten en Wetenschappen en gekozen in het onderwijzend en administratief personeel der technische scholen aan die universiteiten verbonden.

ART. 24.

Wordt, voor de toepassing dezer wet, als universiteit beschouwd iedere hogere onderwijsinrichting samengesteld uit ten minste vier faculteiten, omvattende het onderwijs in de wijsbegeerte en letteren, de rechten, de wetenschappen, de genees-, heel- en verloskunde, en waarvan het programma, behoudens de gevallen voorzien bij de artikelen 5, 6 en 10, de verplichte leervakken bevat bij de wet voorzien voor de examens in elk dier vakken, en een aantal keuzevakken ten minste gelijk aan het dubbele

moins égal au double de celui qui est imposé aux récipiendaires.

Pour pouvoir délivrer des diplômes conférant l'un des grades d'ingénieur civil prévus à l'article 1^{er}, l'université ou l'école y assimilée est tenue de porter à son programme les matières exigées par la loi pour l'ensemble des examens conduisant au grade à conférer; pareillement, elle ne peut délivrer des diplômes de candidat ingénieur civil que si son programme comprend toutes les matières exigées par la loi pour l'ensemble des examens conduisant à l'un des grades d'ingénieur civil.

ART. 25.

Chaque université ou établissement assimilé ne peut conférer de diplômes qu'à ses propres élèves.

ART. 26.

Les jurys constitués par le Gouvernement sont composés de telle sorte que les professeurs de l'enseignement dirigé par l'Etat et ceux de l'enseignement libre y soient appelés en nombre égal.

Les présidents de ces jurys sont choisis en dehors du personnel enseignant.

Ces jurys sont constitués par session; ils sont divisés en sections.

Le Gouvernement nomme les membres de ces jurys et règle tout ce qui concerne leur organisation et leur fonctionnement.

Les jurys constitués par le Gouvernement comprennent un jury central, accessible à tous les aspirants aux divers grades académiques et des jurys spéciaux, institués pour des établissements déterminés; ces derniers jurys sont exclusivement réservés aux élèves des établissements en vue desquels ils sont institués.

van het aantal aan de examinandi opgelegd.

Om diploma's te kunnen uitreiken, waarbij toegekend wordt een der graden van burgerlijk ingenieur voorzien bij artikel 1, is de universiteit of de daarmede gelijkgestelde school gehouden in haar programma de leervakken op te nemen door de wet vereischt voor de gezamenlijke examens, leidende tot den toe te kennen graad; eveneens kan zij slechts diploma's van candidaat burgerlijk ingenieur afleveren, zoo het programma al de vakken omvat door de wet vereischt voor de gezamenlijke examens leidende tot een der graden van burgerlijk ingenieur.

ART. 25.

Elke universiteit of daarmede gelijkgestelde inrichting mag enkel aan haar eigen leerlingen diploma's toekennen.

ART. 26.

De door de Regeering benoemde commissies worden derwijze samengesteld dat zij professoren van het door den Staat bestuurde onderwijs en professoren van het bijzonder onderwijs in gelijk getal bevatten.

De voorzitters dier commissies worden buiten het onderwijzend personeel gekozen.

Deze commissies worden voor elken zittijd benoemd; zij worden in afdeelingen gesplitst.

De Regeering benoemt de leden dier commissies en regelt alles wat hare inrichting en werking betreft.

De door de Regeering samengestelde commissies omvatten een centrale commissie, toegankelijk voor al de aspiranten tot de verschillende academische graden en bijzondere commissies, ingesteld voor bepaalde inrichtingen; deze laatste commissies zijn uitsluitend voorbehouden aan de leerlingen der inrichtingen voor dewelke zij ingesteld werden.

ART. 27.

Les diplômes doivent, avant de produire aucun effet légal, avoir été entérinés par une commission spéciale siégeant à Bruxelles.

Si un examen est divisé en plusieurs épreuves, les certificats délivrés à la suite de chacune de ces épreuves sont soumis à l'entérinement.

ART. 28.

La commission spéciale prévue à l'article précédent sera composée de deux conseillers à la Cour de cassation, de deux membres de l'Académie royale de médecine, de deux membres de la classe des lettres, et de deux membres de la classe des sciences de l'Académie royale des sciences, des lettres et des beaux-arts, tous désignés par arrêté royal et nommés pour une année.

Les professeurs des universités ne peuvent faire partie de cette commission.

ART. 29.

La commission élira, parmi ses membres, un président et un secrétaire.

Elle ne pourra délibérer que pour autant que cinq de ses membres, au moins, soient présents. En cas de partage, la voix du président est prépondérante.

ART. 30.

La commission chargée d'entériner les diplômes et certificats s'assurera et constatera qu'ils ont été délivrés par une université dans le sens de l'article 24 ci-dessus ou par un établissement assimilé ou par l'un des jurys constitués par le Gouvernement, à la suite d'examens publics et moyennant l'accomplissement de toutes les autres prescriptions légales.

ART. 31.

Les universités, les établissements assimilés ainsi que les établissements en

ART. 27.

De diploma's moeten, alvorens wettelijk van kracht te worden, bekrachtigd zijn door een bijzondere commissie, zitting houdende te Brussel.

Zoo een examen in verschillende proeven verdeeld is, zijn de getuigschriften afgeleverd ten gevolge van ieder dier proeven aan de bekrachtiging onderworpen.

ART. 28.

De bijzondere commissie, in het voorgaande artikel vermeld, zal bestaan uit twee raadsheeren bij het Verbrekingshof, uit twee leden der Koninklijke Academie voor geneeskunde, uit twee leden uit de klasse der letteren en uit twee leden uit de klasse der wetenschappen van de Koninklijke Academie voor wetenschappen, letteren en fraaie kunsten, allen aangesteld bij Koninklijk besluit en benoemd voor één jaar.

De professoren der universiteiten mogen geen deel uitmaken van deze commissie.

ART. 29.

De commissie kiest onder haar leden, een voorzitter en een secretaris.

Zij mag slechts beraadslagen en beslissen wanneer ten minste vijf leden aanwezig zijn. Bij staking der stemmen is de stem van den voorzitter beslissend.

ART. 30.

De commissie belast met het bekrachtigen der diploma's en getuigschriften, zal er zich van verzekeren en vaststellen dat ze werden afgeleverd door een universiteit, naar luid van artikel 24 hierboven, of door eene daarmede gelijkgestelde inrichting, of door een der examencommissies door de Regeering samengesteld, tengevolge van openbare examens en mits naleving van al de andere wettelijke voorschriften.

ART. 31.

De universiteiten, de daarmede gelijkgestelde inrichtingen alsook de inrich-

vue desquels le Gouvernement institue des jurys spéciaux, adressent annuellement à la commission, dans le mois de l'ouverture des cours, le programme des études et la liste des membres du personnel enseignant, avec indication des attributions de chacun d'eux.

Ils lui adressent également chaque année, et à l'issue des cours, un état mentionnant le nombre effectif des leçons qui auront été consacrées à l'enseignement de chacune des matières à examen, et la durée effective des leçons.

ART. 32.

Les diplômes et les certificats prévus à l'article 27 sont signés par tous les examinateurs; ceux qui sont délivrés par une université ou par un établissement assimilé doivent être, en outre, contresignés par le chef ou recteur de de cette université ou de cet établissement.

Ils indiquent les matières qui ont fait l'objet de l'examen ou de l'épreuve et attestent que les prescriptions de la loi quant à la durée des études et à la publicité des examens ou des épreuves ont été observées.

Les diplômes et certificats délivrés par une université ou par un établissement assimilé attestent, de plus, que ceux qui les ont obtenus étaient réellement des élèves de cette université ou de cet établissement.

Les diplômes et certificats délivrés par une université ou un établissement assimilé et soumis à l'entérinement peuvent mentionner dans un paragraphe additionnel, les matières autres que celles prescrites par la loi, qui auront fait partie de l'examen ou de l'épreuve. La formule de l'entérinement n'attestera la régularité du diplôme ou du certificat qu'en ce qui concerne les matières exigées par la loi.

tingen voor dewelke de Regeering bijzondere examencommissies ingesteld heeft, zenden jaarlijks aan de Commissie, binnen de maand van de opening der cursussen, het programma der studiën en de lijst der leden van het onderwijzend personeel, met opgave van ieders werkkring.

Zij zenden haar insgelijks ieder jaar, en na afloop der cursussen, een tabel vermeldende het werkelijk aantal lessen die gewijd werden aan het onderwijs in ieder der vakken waarover het examen loopt, alsmede den wezenlijken duur der lessen.

ART. 32.

De diploma's en de getuigschriften bij artikel 27 voorzien worden ondertekend door al de examinatoren; bovendien moeten die, welke afgeleverd worden door een universiteit of door eene daarmede gelijkgestelde inrichting mede-ondertekend worden door het hoofd of den rector dier universiteit of dier inrichting.

Zij duiden de vakken aan, die het voorwerp waren van examen of proef, en bevestigen dat de wetsvoorschriften wat den duur der studiën en de openbaarheid der examens of der proeven aangaat, in acht genomen werden.

Daarbij moeten de diploma's en getuigschriften afgeleverd door een universiteit of eene daarmede gelijkgestelde inrichting bevestigen dat de personen die ze verkregen hebben werkelijk leerling waren aan die universiteit of die inrichting.

De diploma's en getuigschriften uitge-reikt door een universiteit of eene daarmede gelijkgestelde inrichting en aan de bekrachtiging onderworpen, mogen, in een bijgevoegde paragraaf, de vakken vermelden buiten die door de wet voorgeschreven, welke deel hebben uit-gemaakt van examen of proef. De formule van bekrachtiging zal slechts de regel-matigheid van het diploma of getuig-schrift bevestigen voor de bij de wet vereischte vakken.

ART. 33.

Les diplômes et certificats précités mentionnent, en outre, selon les cas :

a) Que les certificats spéciaux prévus aux articles 11, 14, 15 et 16 de la présente loi ont été soumis à l'université ou à l'un des jurys constitués par le Gouvernement préalablement à sa décision ;

b) Que les épreuves pratiques prévues aux articles 7 à 18 ont été subies.

La commission d'entérinement peut exiger la production des certificats spéciaux rappelés ci-dessus.

ART. 34.

Les signataires des diplômes et certificats attestant comme vrais les faits que ces documents sont destinés à constater seront, si ces faits étaient reconnus faux, passibles des peines portées par l'article 205 du Code pénal. Cette disposition est également applicable aux certificats d'études moyennes et aux états mentionnés à l'article 31.

ART. 35.

L'entérinement de chaque diplôme ou certificat donne lieu à la perception d'un droit de 40 francs.

ART. 36.

Des arrêts royaux détermineront :

1° Les époques et le mode des inscriptions pour les examens à subir devant les universités de l'Etat ou devant les jurys constitués par le Gouvernement, ainsi que l'ordre dans lequel on y sera admis ;

2° Le montant des frais d'examen à acquitter lors de ces inscriptions ;

3° Le mode de répartition, entre les professeurs des universités de l'Etat,

ART. 33.

Voormelde diploma's en getuigschriften zullen bovendien al naar het geval vermelden :

a) Dat de bijzondere getuigschriften bij de artikelen 11, 14, 15 en 16 dezer wet voorzien, vóór de beslissing onderworpen werden aan de universiteit of aan een der door de Regeering samengestelde examencommissies ;

b) Dat de practische proeven, voorzien bij de artikelen 7 tot 18, afgelegd werden.

De commissie tot bekrachtiging mag het overleggen eischen van de hierboven bedoelde bijzondere getuigschriften.

ART. 34.

De ondertekenaars der diploma's en getuigschriften, welke de feiten, die door deze stukken moeten vastgesteld worden, als echt bevestigen, kunnen, zoo die feiten valsch blijken, veroordeeld worden tot de straffen voorzien bij artikel 205 van het Strafwetboek. Deze bepaling is mede van toepassing op de getuigschriften van middelbare studiën en op de onder artikel 31 vermelde tabellen.

ART. 35.

Voor de bekrachtiging van ieder diploma of getuigschrift wordt een recht van 40 frank geheven.

ART. 36.

Bij Koninklijke besluiten worden bepaald :

1° De tijdstippen en de wijze van inschrijving voor de examens, af te leggen voor de Rijksuniversiteiten of voor de door de Regeering samengestelde commissies, alsmede de orde waarin men zal toegelaten worden ;

2° Het bedrag der kosten van het examen, te betalen bij de inschrijving ;

3° De wijze van verdeeling, onder de professoren der Rijksuniversiteiten, van

du montant des frais d'examen acquittés, lors des inscriptions dans chacune d'elles :

4^o Le montant des indemnités dues aux membres de la commission d'entérinement et aux membres des jurys constitués par le Gouvernement du chef des vacations et des frais de route et de séjour.

Le nombre des étudiants ou candidats à examiner chaque jour par les jurys constitués par le Gouvernement sera réglé de telle sorte que la durée totale des examens ne puisse être inférieure à six heures par jour.

ART. 37.

Les magistrats siégeant à la commission d'entérinement ou à l'un des jurys institués par la présente loi toucheront les indemnités de vacation au même titre que les autres membres.

CHAPITRE IV.

Des effets légaux des grades.

ART. 38.

Nul ne peut recevoir un grade dont l'obtention est subordonnée à la possession d'un grade antérieur si le diplôme constatant l'obtention de ce dernier grade n'a été dûment entériné.

ART. 39.

Nul ne peut exercer une profession ou une fonction pour laquelle un grade académique est légalement exigé, s'il n'a obtenu ce grade et l'entérinement de son diplôme, conformément à la présente loi.

Nul ne peut être nommé notaire si, indépendamment des autres conditions requises, il n'a obtenu le grade de licencié en notariat et l'entérinement de son diplôme, conformément à la présente loi.

het bedrag der bij de inschrijving in elke universiteit betaalde examengelden;

4^o Het bedrag der vergoedingen verschuldigd aan de leden der commissie tot bekrachtiging en aan de leden der door de Regeering samengestelde examencommissies, uit hoofde van vacaties en van reis- en verblijfkosten.

Het aantal studenten of kandidaten, iederen dag te ondervragen door de commissies welke de Regeering benoemt, wordt derwijze geregeld dat de gezamenlijke dagelijksche duur der examens niet minder bedrage dan zes uren.

ART. 37.

De magistraten, die deel uitmaken van de commissie tot bekrachtiging of van een der bij deze wet ingestelde examencommissies, zullen de vergoedingen voor vacaties op dezelfde wijze als de overige leden ontvangen.

HOOFDSTUK IV.

Van de wettelijke gevolgen der graden.

ART. 38.

Niemand kan een graad, waarvoor het bezit van een vroegeren graad vereischt word, bekomen, indien het diploma van laatstgenoemden graad niet behoorlijk bekrachtigd is.

ART. 39.

Niemand mag een beroep of een ambt uitoefenen, waartoe een academische graad wettelijk vereischt wordt, zoo hij dien graad en de bekrachtiging van zijn diploma niet verkregen heeft, overeenkomstig deze wet.

Niemand kan tot notaris benoemd worden zoo hij, buiten de andere vereischten, den graad van licentiaat in het notariaat en de bekrachtiging van zijn diploma niet verkregen heeft, overeenkomstig deze wet.

Nul ne peut être admis à concourir pour la fonction d'ingénieur dans une administration de l'Etat s'il n'a obtenu l'un des grades d'ingénieur civil prévus à l'article 1^{er} de la présente loi et l'entérinement de son diplôme, conformément à cette même loi.

A moins d'être dispensé du diplôme légal en vertu des dispositions législatives sur l'organisation de l'enseignement moyen, nul ne peut être nommé aux fonctions de professeur ou de préfet des études dans les athénées royaux, ni dans les collèges provinciaux et communaux subventionnés ou non par le Trésor public, s'il n'a obtenu le grade d'agrégé de l'enseignement moyen du degré supérieur, ainsi que l'entérinement de son diplôme, conformément aux dispositions de la présente loi.

Toutefois, si les nécessités du recrutement du corps professoral l'exigent, les fonctions mentionnées au paragraphe précédent pourront également être conférées aux candidats qui seront porteurs du diplôme de licencié en philosophie et lettres ou du diplôme de licencié en sciences ; dans ce cas, ces candidats auront à subir un examen spécial dont le programme, les conditions et les frais seront réglés par arrêté royal, et qui comprendra au moins les leçons publiques imposées aux aspirants agrégés de l'enseignement moyen du degré supérieur. Le certificat délivré à la suite de cet examen sera entériné conformément aux dispositions de la présente loi.

ART. 40.

Nul ne peut être nommé dans les provinces de la Flandre Occidentale, de la Flandre Orientale, d'Anvers ou du Limbourg, à des fonctions judiciaires autres que celles de la juridiction consulaire, s'il ne justifie par un examen,

Niemand wordt toegelaten om mede te dingen naar het ambt van ingenieur bij een bestuursdienst van den Staat, indien hij geen der graden van burgerlijk ingenieur bekomen heeft, voorzien bij artikel 1 dezer wet, evenals de bekrachtiging van zijn diploma, overeenkomstig deze wet.

Tenzij hij vrijgesteld is van het wettelijk diploma krachtens de wetsbepalingen op de inrichting van het middelbaar onderwijs, kan niemand benoemd worden tot het ambt van leeraar of studieprefect aan de Koninklijke athenæa, noch aan de provinciale en gemeentelijke colleges al of niet door de Schatkist geldelijk ondersteund, zoo hij niet den graad bekomen heeft van geaggregeerde van het middelbaar onderwijs van den hooger grad, evenals de bekrachtiging van zijn diploma, overeenkomstig de bepalingen dezer wet.

Nochtans, zoo de noodwendigheden der aanwerving van het leeraarskorps zulks vereischen, kunnen de onder voorgaande paragraaf vermelde ambten ook verleend worden aan de kandidaten die in het bezit zijn van het diploma van licentiaat in de wijsbegeerte en letteren of van het diploma van licentiaat in de wetenschappen ; in dit geval moeten deze kandidaten een bijzonder examen afleggen, waarvan het programma, de voorwaarden en de kosten geregeld worden bij Koninklijk besluit en dat ten minste de openbare lessen zal omvatten opgelegd aan hen die dingen naar den graad van geaggregeerde van het middelbaar onderwijs van den hooger grad. Het getuigschrift afgeleverd ten gevolge van dit examen wordt bekrachtigd overeenkomstig de bepalingen dezer wet.

ART. 40.

Niemand kan in de provinciën West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Antwerpen of Limburg benoemd worden tot rechterlijke ambten buiten die der handelsrechtbanken, indien hij niet door een examen bewijst dat hij bekwaam is

qu'il est à même de se conformer, quant à l'emploi de la langue flamande en matière répressive, aux dispositions de la loi du 3 mai 1889, telle qu'elle a été modifiée par les lois des 4 septembre 1891 et 22 février 1908.

Nul ne peut être nommé à des fonctions judiciaires afférentes aux tribunaux de première instance et aux justices de paix des arrondissements de Bruxelles et de Louvain, s'il n'a satisfait à l'épreuve mentionnée au paragraphe précédent.

Nul ne peut être nommé notaire dans les provinces énumérées au paragraphe premier du présent article ou dans les arrondissements de Bruxelles et de Louvain, s'il ne justifie par un examen qu'il est à même de se servir de la langue flamande dans l'exercice de ses fonctions.

Le jury devant lequel l'épreuve sera subie, se composera de cinq membres dont deux professeurs de l'enseignement officiel, deux professeurs de l'enseignement libre et un membre étranger au corps enseignant.

Un arrêté royal réglera le mode de fonctionnement du jury.

Aucun agrégé de l'enseignement moyen du degré supérieur ne peut être nommé professeur d'histoire, de géographie ou de langues germaniques dans un athénée d'une ville flamande, si son diplôme ne constate qu'il a subi en flamand l'examen sur deux matières au moins, que le mémoire exigé par l'article 6 a été rédigé en flamand et que l'une des leçons publiques exigées par l'article 11 a été faite également dans cette langue.

Les dispositions du présent article ne s'appliquent pas à ceux qui auront obtenu sous le régime de la loi du 10 avril 1890-3 juillet 1891 et qui se seront conformés aux prescriptions de l'article 49 de cette même loi, le grade de docteur

om, wat het gebruik der Nederlandsche taal in strafzaken betreft, de bepalingen na te leven der wet van 3 Mei 1889, zooals deze gewijzigd werd bij de wetten van 4 September 1891 et van 22 Februari 1908.

Niemand kan benoemd worden tot rechterlijke ambten in de rechtbanken van eersten aanleg noch in de vrederechten der arrondissementen Brussel en Leuven, zoo hij niet voldaan heeft aan de in voorgaande paragraaf vermelde proef.

Niemand kan tot notaris benoemd worden in de provinciën vermeld onder paragraaf 1 van dit artikel, noch in de arrondissementen Brussel en Leuven, zoo hij niet door een examen bewijst dat hij in staat is om zich in het uitoefenen van zijn ambt van de Nederlandsche taal te bedienen.

De commissie voor dewelke de proef moet afgelegd worden, bestaat uit vijf leden, waaronder twee professoren van het officieel onderwijs, twee professoren van het bijzonder onderwijs en een lid gekozen buiten het onderwijzend personeel.

De werkwijze van die commissie wordt bij Koninklijk besluit geregeld.

Een geaggregeerde van het middelbaar onderwijs van den hoogerén graad kan niet benoemd worden tot leeraar in de geschiedenis, in de aardrijkskunde of in de Germaansche talen aan een athenæum van een Vlaamsche stad, zoo uit zijn diploma niet blijkt dat hij het examen over ten minste twee vakken in het Nederlandsch heeft afgelegd, dat de verhandeling vereischt bij artikel 6, in het Nederlandsch opgesteld is en dat ééne der openbare lessen vereischt bij artikel 11 eveneens in die taal werd gegeven.

De bepalingen van dit artikel zijn niet van toepassing op diegenen welke onder het stelsel der wet van 10 April 1890-3 Juli 1891 den graad bekomen hebben van doctor in de rechten, candidaat-notaris of doctor in de wijsbe-

en droit, de candidat-notaire ou de docteur en philosophie et lettres.

Elles ne s'appliquent pas davantage à ceux qui auront obtenu l'un des grades mentionnés ci-dessus ou l'un des grades de docteur en droit, de licencié en notariat et d'agrégé de l'enseignement moyen du degré supérieur pour la philosophie et les lettres, sous le régime de la loi du 31 juillet 1923 relative à l'emploi des langues à l'Université de Gand.

Seront dispensés de subir l'épreuve prévue aux alinéas 1 et 2, les docteurs en droit qui prouveront, par leur diplôme, avoir subi en flamand un examen sur le droit pénal et la procédure pénale devant l'un des jurys universitaires ou des jurys constitués par le Gouvernement siégeant pour l'épreuve dont le cours de droit pénal et de procédure pénale fait partie.

Seront dispensés de subir l'épreuve prévue à l'alinéa 3, les licenciés en notariat qui justifieront, par leur diplôme, que, lors de leur examen, ils ont rédigé deux ou plusieurs actes en flamand.

ART. 41.

Le Gouvernement est autorisé :

1^o A établir pour les étudiants inscrits au rôle de l'une des universités du pays ou d'un établissement assimilé ou de l'un des établissements prévus à l'article 26 des équivalences partielles de scolarité ;

2^o A accorder, sur l'avis conforme de la faculté intéressée à des étudiants belges qui ont fait une partie de leurs études à l'étranger et qui désirent les poursuivre en Belgique, des équivalences partielles ou totales de certificats et de diplômes.

Il est autorisé, en outre, sur l'avis conforme du jury central chargé de délivrer les diplômes de docteur, de

geerte en letteren, en die de voorschriften van artikel 49 derzelfde wet nageleefd hebben.

Zij zijn evenmin van toepassing op hen die een van hoogervermelde graden of een der graden van doctor in de rechten, licentiaat in het notariaat en geaggregeerde van het middelbaar onderwijs van den hooger grad voor de wijsbegeerte en letteren bekomen hebben onder het stelsel der wet van 31 Juli 1923, betreffende het gebruik der talen aan de universiteit te Gent.

Worden vrijgesteld van de proef voorzien bij de alinea's 1 en 2, de doctoren in de rechten, die door hun diploma bewijzen dat zij in het Nederlandsch een examen hebben afgelegd over het strafrecht en de strafvordering voor een der universitaire commissies of voor een door de Regeering ingestelde commissies, zitting houdende voor de proef waarvan de cursus in het strafrecht en de strafvordering deel uitmaakt.

Van de proef voorzien onder paragraaf 3 worden vrijgesteld de licentiaten in het notariaat die door hun diploma bewijzen dat zij, bij hun examen, twee of meer akten in het Nederlandsch hebben opgemaakt.

ART. 41.

De Regeering is gemachtigd :

1^o Om voor de studenten ingeschreven op de lijsten van eene van 's Lands universiteiten of van eene daarmede gelijkgestelde inrichting, of van eene der inrichtingen voorzien bij artikel 26, gedeeltelijke gelijkwaardigheden van schoolbezoek vast te stellen ;

2^o Om op eensluidend advies der betrokken faculteit, aan Belgische studenten, die een deel hunner studiën in het buitenland deden en die ze in België wenschen te voltrekken, gedeeltelijke of geheele gelijkwaardigheden van getuigschriften en van diploma's toe te staan.

Zij is daarenboven gemachtigd om, op eensluidend advies van de centrale commissie belast met het uitreiken der

licencié en science dentaire ou ceux de pharmacien, à accorder des dispenses aux personnes qui ont obtenu, à l'étranger, un diplôme de licencié, de docteur, de pharmacien, ou à titre équivalent, pour autant que ce diplôme ou ce titre leur confère le droit d'exercer, dans le pays où il a été délivré, l'art ou la profession auxquels doit correspondre la dispense.

En ce qui concerne l'art de guérir, la dispense ne peut être accordée qu'à ceux qui sont admis à exercer à la fois, dans le pays où ils ont été diplômés, la médecine, la chirurgie et l'art des accouchements.

En ce qui concerne les pharmaciens, ils auront en tout cas à subir un examen sur la pharmacopée belge.

ART. 42.

Le Gouvernement est autorisé à accorder à des personnes même non diplômées, sur l'avis conforme de l'Académie royale de médecine, des dispenses spéciales pour l'exercice de certains actes de l'art de guérir.

Ces dispenses ne peuvent s'appliquer qu'à ce qui y est expressément désigné.

ART. 43.

Les femmes peuvent obtenir les grades académiques. Elles peuvent, en outre, jouir des droits qui sont attachés à ces grades, sauf les exceptions résultant des dispositions légales ou réglementaires applicables aux fonctions publiques.

TITRE II.

Moyens d'encouragement.

ART. 44.

Des médailles en or, accompagnées de prix en argent ou en livres, peuvent

diploma's van doctor, van licentiaat in de tandheelkunde of van apotheker, vrijstellingen te verleenen aan de personen, die in 't buitenland een diploma van licentiaat, doctor, apotheker, of een titel van dezelfde waarde hebben bekomen, in zooverre dit diploma of die titel hun het recht verleent om, in het land waar ze werden afgeleverd, de kunst of het bedrijf uit te oefenen, waarmee de vrijstelling moet overeenstemmen.

Voor de geneeskunst mag de vrijstelling slechts verleend worden aan hen die in het land waar zij gediplomeerd werden, gemachtigd zijn om tegelijk de genees-, heel- en verloskunde uit te oefenen.

De apothekers zullen in alle geval een examen af te leggen hebben over de Belgische pharmacopaea.

ART. 42.

De Regeering is gemachtigd om, zelfs aan personen die geen diploma bezitten, op eensluidend advies der Koninklijke Academie voor geneeskunde, bijzondere vrijstellingen te verleenen voor de uitoefening van zekere deelen der geneeskunst.

Deze vrijstellingen kunnen slechts toepasselijk zijn op wat er uitdrukkelijk op vermeld staat.

ART. 43.

Vrouwen kunnen de academische graden bekomen. Daarenboven kunnen zij de rechten genieten welke aan die graden verbonden zijn, behoudens de uitzonderingen die het gevolg mochten zijn van de wets- of reglementsbepalingen op de openbare ambten.

TITEL II.

Aanmoedigingsmidelen.

ART. 44.

Gouden eerepenningen met prijzen in geld of in boeken, kunnen ieder jaar

être décernées, chaque année, par le Gouvernement aux Belges auteurs des meilleurs mémoires en réponse aux questions mises au concours.

Ce concours est ouvert aux étudiants inscrits au rôle d'une université ou d'un établissement assimilé, pour les examens prévus aux articles 5 à 10 et 13 à 18 de la présente loi.

Toutefois, les porteurs de l'un des diplômes légaux de licencié, de docteur en droit ou en médecine, chirurgie et accouchements, de pharmacien ou d'ingénieur, sont également admis à prendre part au concours ouvert l'année précédant celle où ils ont obtenu ce diplôme. Ils seront aussi admis à prendre part au concours ouvert l'année pendant laquelle ils ont obtenu ce diplôme si, immédiatement après l'avoir conquis, ils accomplissent leur service militaire.

Des bourses de voyage peuvent être, en outre, conférées aux lauréats, sur la proposition du jury spécial qui sera chargé de juger le concours.

La forme et l'objet du concours sont déterminés par le Gouvernement.

ART. 45.

Deux cents bourses peuvent être accordées annuellement, à titre de prêt, par le Gouvernement, à des Belges peu favorisés de la fortune qui, se destinant aux études supérieures, ont fait preuve d'une aptitude dûment constatée à la suite d'un concours dont les conditions sont réglées par le Gouvernement.

La collation d'une bourse n'astreint pas le titulaire à suivre les cours d'un établissement déterminé.

Il peut être décerné des demi-bourses. A mérite égal, les bourses sont conférées de préférence :

1° A ceux qui, ayant commencé des études universitaires, se trouvent em-

door de Regeering verleend worden aan Belgen, schrijvers van de beste verhandelingen in antwoord op de prijsvragen.

Worden ter mededinging toegelaten, de studenten, die ingeschreven zijn op de lijsten van eene universiteit of eene daarmede gelijkgestelde inrichting, voor de examens voorzien bij de artikelen 5 tot 10 en 13 tot 18 dezer wet.

Evenwel worden de houders van één der wettelijke diploma's van licentiaat, van doctor in de rechten of in de genees-, heel- en verloskunde, van apotheker of van ingenieur, ook toegelaten tot den wedstrijd geopend in het jaar hetwelk aan datgene voorafgaat, waarin zij hun diploma bekwamen. Zij zullen eveneens ter mededinging worden toegelaten gedurende het jaar waarin zij dat diploma hebben bekomen zoo zij, onmiddellijk nadat zij het hebben behaald, hun legerdienst voltrekken.

Daarenboven kunnen reisbeurzen aan de bekroonden verleend worden op voorstel van de bijzondere commissie die met de beoordeeling van den wedstrijd is belast.

De vorm en het voorwerp van den wedstrijd worden door de Regeering vastgesteld.

ART. 45.

Twee honderd beurzen kunnen jaarlijks, bij wijze van voorschot, door de Regeering worden verleend aan minvermogene Belgen die hogere studiën willen voltrekken en het bewijs hebben gegeven van een bekwaamheid welke behoorlijk vastgesteld werd ten gevolge van een wedstrijd waarvan de voorwaarden door de Regeering worden geregeld.

Het begeven eener beurs verplicht den titularis niet tot het volgen van de lessen van een bepaalde inrichting.

Halve beurzen kunnen toegestaan worden. Bij gelijke verdienste worden de beurzen bij voorkeur toegekend :

1° Aan diegenen welke universitaire studiën aangevangen hebben en wegens

péchés de les continuer par suite de revers de fortune;

2^o Aux combattants, déportés et victimes de la guerre, ainsi qu'à leurs enfants;

3^o Aux étudiants appartenant à une famille comportant au moins quatre enfants.

Toute acceptation de bourses comporte l'engagement d'honneur d'en restituer le montant à l'Etat.

Un arrêté royal règle les modalités de cette restitution.

ART. 46.

Quatorze bourses de voyage, à répartir en deux années, peuvent être décernées annuellement par le Gouvernement, à la suite d'un concours dont il réglera les conditions, à des Belges ayant obtenu depuis moins de deux ans le diplôme légal de licencié, de docteur, de pharmacien, d'ingénieur ou d'agréé, soit dans une université ou un établissement assimilé, soit devant un jury constitué par le Gouvernement, pour les aider à visiter dans les pays étrangers, soit des universités, soit des établissements industriels ou des travaux relevant de l'art de l'ingénieur.

Le délai de deux ans signalé à l'alinéa précédent est porté à trois ans pour les concurrents qui, entre le moment où ils obtiennent le diplôme qui les rend admissibles au concours et l'ouverture de celui-ci accomplissent leur service militaire.

Sur la proposition des jurys, il peut être décerné des demi-bourses.

TITRE III.

Dispositions transitoires.

ART. 47.

Les récipiendaires qui, antérieurement à la mise en vigueur de la présente

financieele tegenslagen in de onmogelijkheid verkeer en om ze voort te zetten;

2^o Aan de strijders, de weggevoerden en slachtoffers van den oorlog, alsmede aan hun kinderen;

3^o Aan de studenten, die behooren tot een gezin met ten minste vier kinderen.

Wie een beurs aanvaardt, verbindt zich op zijn eerewoord het bedrag ervan aan den Staat terug te betalen.

Een Koninklijk besluit regelt de wijze dier teruggave.

ART. 46.

Veertien reisbeurzen te verdeelen over twee jaren, kunnen jaarlijks door de Regeering verleend worden, ten gevolge van een wedstrijd waarvan zij de voorwaarden regelt, aan Belgen die, sedert minder dan twee jaren het wettelijk diploma van licentiaat, van doctor, van apotheker, van ingenieur of van geaggregeerde bekomen hebben, hetzij in een universiteit of in eene daarmede gelijkgestelde inrichting, hetzij voor een door de Regeering samengestelde commissie, om hen in het buitenland, hetzij universiteiten, hetzij nijverheidsinrichtingen of werken die op de kunst van den ingenieur betrekking hebben, te helpen bezoeken.

De termijn van twee jaar opgegeven in de vorige alinea wordt op drie jaar gebracht voor de mededingers die tusschen het oogenblik waarop zij het diploma behalen waardoor zij aan den wedstrijd mogen deelnemen en de opening van dezen wedstrijd hun legerdienst voltrekken.

Op voorstel van de examencommissies kunnen halve beurzen toegekend worden.

TITEL III.

Overgangsbepalingen.

ART. 47.

De examinandi, die voor het van kracht worden dezer wet, zich reeds aan-

loi, se sont déjà présentés à une épreuve académique pourront subir leurs examens ultérieurs conformément à la loi du 10 avril 1890-3 juillet 1891.

Toutefois, les examens en vue de la première épreuve de la candidature en philosophie et lettres, de la candidature en notariat, de la candidature en sciences physiques et mathématiques, de la candidature en sciences naturelles, des candidatures combinées en sciences naturelles et en médecine, chirurgie et accouchements, ainsi que la première épreuve de candidat ingénieur, ne seront plus organisés après la fin de l'année académique au commencement de laquelle la présente loi entrera en vigueur, et ainsi de suite, successivement d'année en année.

ART. 48.

Les porteurs des diplômes acquis en vertu de l'article 47 ci-dessus jouiront des droits que leur reconnaît actuellement la loi du 10 avril 1890-3 juillet 1891.

ART. 49.

Les récipiendaires qui, antérieurement à la mise en vigueur de la présente loi, ont obtenu un grade académique, peuvent subir leurs examens en vue des grades supérieurs conformément à la présente loi.

Les grades de candidat désignés ci-après et obtenus sous le régime de la loi du 10 avril 1890-3 juillet 1891, sont assimilés pour les grades subséquents à conférer en vertu de la présente loi :

1° Celui de candidat en philosophie et lettres préparatoires au droit, au grade correspondant prévu à l'article 5, I, moyennant une épreuve complémentaire à subir, sur les Institutes du droit romain, sur l'encyclopédie du droit et sur l'introduction historique au droit civil, lors de la première épreuve de doctorat en droit :

gemeld hebben voor een academische proef, zullen hun latere examens mogen afleggen, overeenkomstig de wet van 10 April 1890-3 Juli 1891.

De examens voor de eerste proef van de candidatuur in de wijsbegeerte en letteren, van de candidatuur in het notariaat, van de candidatuur in de wis- en natuurkundige wetenschappen, van de candidatuur in de natuurwetenschappen, van de vereenigde candidaturen in de natuurwetenschappen en in de genees-, heel- en verloskunde, alsmede de eerste proef van candidaat-ingenieur, zullen evenwel niet meer afgenomen worden na het einde van het academisch jaar met ingang waarvan deze wet van kracht wordt, en zoo voorts achtereenvolgens, van jaar tot jaar.

ART. 48.

De houders van de diploma's verworven krachtens hooger vermeld artikel 47, zullen de rechten genieten, welke hun thans bij de wet van 10 April 1890-3 Juli 1891 worden toegekend.

ART. 49.

De examinandi die, vóór het van kracht worden van deze wet, een academischen graad hebben behaald, mogen hun examens voor de hogere graden afleggen overeenkomstig deze wet.

De graden van candidaat hieronder vermeld en verworven onder het stelsel der wet van 10 April 1890-3 Juli 1891, worden voor de daaropvolgende krachtens deze wet toe te kennen graden gelijkgesteld als volgt :

1° Die van candidaat in de wijsbegeerte en letteren voorbereidend tot de rechten met den overeenstemmenden graad voorzien bij artikel 5, I, mits eene aanvullende proef te doorstaan, over de Instituten van het Romeinsche recht, over de encyclopedie van het recht en over de geschiedkundige inleiding tot het burgerlijk recht, bij de eerste proef van het doctoraat in de rechten;

2^o Ceux de candidat en philosophie et lettres préparatoires aux divers groupes du doctorat, aux grades correspondants prévus à l'article 5, II;

3^o Celui de candidat en sciences physiques et mathématiques à celui de candidat en sciences prévu à l'article 9, I;

4^o Celui de candidat en sciences naturelles préparatoires au doctorat ou à la pharmacie, à celui de candidat en sciences prévu à l'article 9, II, III et IV;

5^o Celui de candidat en sciences naturelles préparatoires à la médecine, au certificat de première épreuve de l'examen de candidat en sciences naturelles et médicales prévu à l'article 13, moyennant une épreuve complémentaire à subir éventuellement, lors de la seconde épreuve de l'examen de candidat en sciences naturelles et médicales, sur les matières qui feraient partie de la première épreuve de cet examen et qui n'auraient pas été comprises dans l'examen de candidat en sciences naturelles préparatoires à la médecine;

6^o Celui de candidat en médecine, chirurgie et accouchements à celui de candidat en sciences naturelles et médicales prévu au même article 13 ;

7^o Celui de candidat ingénieur, à celui de candidat ingénieur civil prévu à l'article 17 ;

8^o Quant au grade de candidat en droit, il dispense les récipiendaires qui se présentent à l'examen du doctorat prévu à l'article 7, d'une nouvelle épreuve orale sur le droit public.

Le Gouvernement réglera les conditions dans lesquelles les récipiendaires ayant déjà subi avec succès une épreuve en vue d'un grade académique, conformément à la loi du 10 avril 1890-3 juillet

2^o Die van candidaat in de wijsbegeerte en letteren voorbereidend tot de verschillende groepen van het doctoraat, met de overeenstemmende graden voorzien bij artikel 5, II;

3^o Die van candidaat in de wis- en natuurkundige wetenschappen met dien van candidaat in de wetenschappen voorzien bij artikel 9, I;

4^o Die van candidaat in de natuurwetenschappen voorbereidend tot het doctoraat of tot de artsnijbereidkunde met dien van candidaat in de wetenschappen voorzien bij artikel 9, II, III en IV;

5^o Die van candidaat in de natuurwetenschappen voorbereidend tot de geneeskunde met het getuigschrift der eerste proef van het examen van candidaat in de natuur- en geneeskundige wetenschappen voorzien bij artikel 13, mits eene aanvullende proef eventueel te doorstaan samen met de tweede proef van het examen van candidaat in de natuur- en geneeskundige wetenschappen, over de vakken die deel mochten uitmaken van de eerste proef van dit examen en die niet mochten begrepen zijn in het examen van candidaat in de natuurwetenschappen voorbereidend tot de geneeskunde;

6^o Die van candidaat in de genees-, heel- en verloskunde met dien van candidaat in de natuur- en geneeskundige wetenschappen voorzien bij hetzelfde artikel 13 ;

7^o Die van candidaat ingenieur met dien van candidaat burgerlijk ingenieur voorzien bij artikel 17 ;

8^o De graad van candidaat in de rechten ontslaat de examinandi, die zich aanmelden voor het examen van het doctoraat voorzien bij artikel 7, van eene nieuwe mondelinge proef over het Staatsrecht.

De Regeering regelt de voorwaarden waaronder de examinandi die reeds geslaagd zijn in een proef voor een academischen graad overeenkomstig de wet van 10 April 1890-3 Juli 1891, zich

let 1891, seront admis à s'inscrire aux examens en vue d'obtenir le grade correspondant, conformément à la présente loi.

ART. 50.

Pendant les cinq années qui suivront la mise en vigueur de la présente loi, les commissions médicales provinciales, conformément à l'article 4 de la loi du 12 mars 1818 sur l'exercice de l'art de guérir, continueront à délivrer des attestations de capacité à ceux qui désirent être admis à l'état de dentiste. Les dispositions relatives à la délivrance de ces attestations seront réglées par un arrêté royal.

ART. 51.

Par dérogation aux prescriptions des articles 2 et 3, les porteurs d'un diplôme final obtenu sous le régime de la loi du 10 avril 1890-3 juillet 1891, peuvent se présenter à l'examen correspondant d'agrégé de l'enseignement supérieur, conformément aux dispositions de la présente loi.

ART. 52.

Les articles 39 et 40 de la présente loi ne sont pas applicables à ceux qui exercent ou ont acquis le droit d'exercer une profession ou une fonction en vertu des lois et règlements antérieurs.

ART. 53.

La présente loi sera obligatoire à partir de l'ouverture de la seconde année académique qui suivra la date de sa promulgation.

A la même date, la loi du 10 avril 1890-3 juillet 1891 cessera d'être en vigueur, sauf en ce qui concerne les dispositions relatives aux certificats d'études moyennes et aux épreuves préparatoires.

A la même date, cessera également d'être en vigueur la loi du 21 juin 1926,

zullen mogen inschrijven voor de examens ter verkrijging van den overeenstemmenden graad volgens deze wet.

ART. 50.

Gedurende vijf jaren volgende op het van kracht worden van deze wet, kunnen de provinciale geneeskundige commissiën, overeenkomstig artikel 4 der wet van 12 Maart 1818 op de uitoefening der geneeskunst, getuigschriften van bekwaamheid blijven afleveren aan hen die wenschen tot het beroep van tandarts te worden toegelaten. De bepalingen betreffende het afleveren van deze getuigschriften, worden bij Koninklijk besluit geregeld.

ART. 51.

Met afwijking van de voorschriften der artikelen 2 en 3, mogen de houders van een einddiploma bekomen onder het stelsel der wet van 10 April 1890-3 Juli 1891, zich aanmelden voor het overeenstemmend examen van geaggregeerde van het hooger onderwijs, overeenkomstig de bepalingen dezer wet.

ART. 52.

De artikelen 39 en 40 dezer wet zijn niet van toepassing op hen die, krachtens de vroegere wetten en reglementen, een bedrijf of een ambt uitoefenen of het recht verworven hebben dit uit te oefenen.

ART. 53.

Deze wet zal verbindend zijn met ingang van de opening van het tweede academiejaar dat volgt op den datum van haar afkondiging.

Op denzelfden datum zal de wet van 10 April 1890-3 Juli 1891 ophouden van kracht te zijn, behalve wat betreft de bepalingen aangaande de getuigschriften van middelbare studiën en de voorbereidende proeven.

Op denzelfden datum, zal evenzoo ophouden van kracht te zijn de wet van

relative à l'Ecole des mines et de métallurgie de Mons, faculté technique du Hainaut.

Toutefois, si les circonstances le permettent, le Roi pourra décider que la date dont il est question ci-dessus sera avancée d'une année.

Il pourra aussi décider que les examens à subir par les élèves de l'Institut Saint-Louis, à Bruxelles, et du Collège de Notre-Dame de la Paix, à Namur, seront, dès l'année académique de la promulgation de la présente loi, organisés selon le régime instauré par l'article 23.

Bruxelles, le 17 avril 1929.

*Le Président de la Chambre des
Représentants,*

EMILE TIBBAUT.

Les Secrétaires,

Alf. AMELOT,
Franc. VAN BELLE.

21 Juli 1926, betreffende de School voor Mijnbouw en Metallurgie te Bergen, technische faculteit van Henegouw.

Zoo de omstandigheden het toelaten, zal de Koning evenwel mogen beslissen dat de hierboven bedoelde datum met een academiejaar zal vervroegd worden.

Hij zal ook mogen beslissen dat de examens, af te leggen door de leerlingen van het Sint-Aloysiusinstituut te Brussel en het « Collège Notre-Dame de la Paix », te Namen, te beginnen met het academisch jaar waarin deze wet wordt afgekondigd, afgenomen zullen worden overeenkomstig het stelsel ingevoerd bij artikel 23.

Brussel, 17 April 1929.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*